



מדריך מהיר

דليل سريع

ID.5



לתשומת לבך!

חוברת זו היא תמצית הוראות השימוש הכוללת את הנושאים כפי שהוגדרו בחוק רישוי שירותים ומקצועות בענף הרכב התשע"ו - 2016 והתקנות שהותקנו מכוחו.

המידע בתמצית הוראות השימוש מבוסס על ספר הנהג. האיורים, ההסברים והמפרטים הנכללים בספר הנהג ובתמצית הוראות השימוש הם בעלי אופי כללי, ומודגש בזאת כי הם אינם בהכרח תואמים את רמת הגימור ו/או האבזור של רכבך. בכל מקרה, המידע בתמצית הוראות השימוש אינו מחליף את המידע בספר הנהג. אנו ממליצים לך לקרוא בתשומת לב גם את ספר הנהג, ויחד עם חוברת זו הם יאפשרו לך ללמוד ולהבין את הוראות ההפעלה והבטיחות של רכבך.

המידע המפורט בחוברת זו הוא נכון למועד הדפסתו ועשוי להשתנות מעת לעת בהתאם להוראות יצרן הרכב.

נלפת انتباهك!

هذا الكتيب هو خلاصة تعليمات الاستخدام التي تشمل المواضيع التي يحددها قانون ترخيص الخدمات والمهن في قطاع المركبات 2016 واللوائح الصادرة بموجبها.

المعلومات الصادرة في خلاصة التعليمات تركز على دليل السائق. الرسوم والشروحات والخصائص المشمولة في دليل السائق وخلاصة تعليمات الاستخدام هي ذات طابع عام، ويُشدد بهذا بأنها لا تلائم بالضرورة مستوى الإنهاء و/أو أكسسوارات المركبة. في كل الأحوال، المعلومات الواردة في تعليمات الاستخدام لا تستبدل المعلومات الواردة في دليل السائق.

نحن نوصيك بقراءة دليل السائق أيضًا بانتباه كما قراءة هذا الكتيب لأنهما سيسمحان لك بتعلم وفهم تعليمات التشغيل والسلامة الخاصة بمركبتك.

المعلومات المفصلة في هذا الكتيب هي صحيحة حتى موعد طباعتها وقد تتغير من وقت إلى آخر بحسب تعليمات شركة تصنيع المركبة.

תוכן העניינים

חיוויי אזהרה בלוח המחוונים.....	2	إشارات التحذير على لوحة القيادة.....	39
לחצי ניפוח הצמיגים, החלפת גלגל או שימוש בערכת ניפוח.....	7	ضغط نفخ الإطارات وتغيير العجل أو استخدام غدة النفخ.....	44
תחזוקה שוטפת בסיסית.....	18	صيانة جارية أساسية.....	54
טעינת סוללה.....	26	شحن البطارية.....	62
הוראות למקרה חירום.....	32	تعليمات في حالة الطوارئ.....	68

فهرس المحتويات

חיוויי אזהרה בלוח המחוונים

סמלים במכלול המחוונים

נוריות האזהרה והחיווי עשויות לדלוק אחת-אחת או בשילובים שונים זו עם זו, והן מציגות אזהרות, תקלות או פונקציות מסימות. נוריות אזהרה וחיוויי אחדות נדלקות עם הפעלת ההצתה, והן חייבות לכבות כעבור זמן מה.

נוריות החיווי שדולקות במתג האורות מפורטות בפרק "תאורה" שבספר הנהג.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

סמל	משמעות
	אין להמשיך בנסיעה! תקלה בהיגוי
	צא מהרכב! סכנת שרפה
	אין להמשיך בנסיעה! תקלה בבקרת המנוע
	אין להמשיך בנסיעה! תקלה במערכת המתח הגבוה
	אין לגרור את הרכב! מערכת המתח הגבוה חמה מדי
	אל תמשיך לנסוע! המנוע החשמלי חם מדי
	אין להמשיך בנסיעה! תקלה באספקת ה-12 וולט
	רק תמרונים אפשריים כעת
	סכנה בריאותית! פתח חלון! ריכוז ה- CO_2 גבוה מדי
	אזהרת התנגשות
	קח מיד את השליטה בהגה
	Emergency Assis מווסת, הנחיית נתיב אדפטיבית פעילה
	Emergency Assis מווסת, הנחיית נתיב אדפטיבית פסיבית
	התערבות ההגנה הפרו-אקטיבית לנסעים
	קצה פקק תנועה לפניך
	מערכת העזר של הרכב שלפניך נכנסה לפעולה

סמל	משמעות
	אין להמשיך בנסיעה! נורית אזהרה מרכזית
	חגור חגורת בטיחות
	בלם החנייה האלקטרוני מופעל
	כוח ההחזקה של בלם החנייה האלקטרוני קטן מדי
	תקלה בבלם החנייה האלקטרוני
	פריקה מלאה של מצבר מתח גבוה
	אין להמשיך בנסיעה! תקלה בבלם החנייה האלקטרוני
	אין להמשיך בנסיעה! תקלה במערכת הבלמים
	אין להמשיך בנסיעה! מפלס נוזל בלמים נמוך מדי
	אין להמשיך בנסיעה! כשל במגבר הבלמים האלקטרומכני
	קח את השליטה על הרכב והיה מוכן לבלום!

משמעות	סמל
בדיקת רפידות הבלמים	
בלמים חמים מדי	
דולקת: תקלה בבקרת היציבות האלקטרונית (ESC)	
מהבהבת: בקרת היציבות האלקטרונית (ESC) או מערכת בקרת האחיזה (ASR) מבצעת בקרה	
פונקציה ESC Sport מופעלת	
פונקציה ASR Sport מופעלת	
תקלה במערכת למניעת נעילת גלגלים (ABS)	
עזר הנסיעה (Travel Assist) לא זמין	
החלפת הנתביב האוטומטית לא זמינה	
תקלה באורות הנסיעה	
אור ערפל אחורי דולק	
מערכת בקרת האקלים אינה מתפקדת בצורה תקינה, או אי אפשר למדוד את ריכוז ה-CO ₂	
סכנה בריאותית! פתח חלון! ריכוז ה-CO ₂ גבוה מדי	
תקלה בחייוש הגשם והתאורה	
תקלה במגבים	
מפלס מי המתזים נמוך מדי	
תקלה בהיגוי	
לחץ אוויר נמוך בצמיגים	
תקלה במערכת בקרת הצמיגים	
תקלה במערכת המתח הגבוה	
ביצועי נסיעה מופחתים	
תקלה ברעש המנוע האלקטרוני (e-Sound)	

משמעות	סמל
מקום תאונה לפניך	
רכב חירום בפעולה	
רכב נוסע נגד הכיוון	
ראות מוגבלת	
סיכון מוגבר בדרך	
סיכון חמור בדרך	
זוהתה עייפות מתקדמת	
סיכון חמור בדרך	
אין להמשיך בנסיעה! תקלה במערכת קירור המנוע	
נורית אזהרה מרכזית	
תקלה בחישוב טווח הנסיעה הנותר	
כביש של מערכת כריות האוויר או מתחני החגורות באמצעות מכשיר אבחון	
תקלה במערכת כריות האוויר או במתחני החגורות	
בדיקת תפקוד של נורית החיווי של כרית האוויר	
מערכת הגנת הנוסעים הפראקטיבית מוגבלת או שאינה זמינה	
כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי כבויה	
כרית האוויר הקדמית של הנוסע הקדמי מופעלת	
מערכת שיחת החירום מוגבלת	
תקלה במערכת שיחת החירום	
שירות שיחת החירום מוגבל	
תקלה בשירות שיחת החירום	
בלם החנייה האלקטרוני תקול	
מגבר הבלם האלקטרוני תקול	

משמעות	סמל
אזהרת הערנות לא מתפקדת	
אזהרת הערנות לא זמינה	
עזר התמרוכים לא זמין	
קצה פקק תנועה לפניך	
מקום תאונה לפניך	
עבודות בדרך לפניך	
רכב חירום בפעולה	
רכב עומד או מקולקל	
בעלי חיים על הכביש	
ראות מוגבלת	
עצמים על הכביש	
אנשים על הכביש	
רכב איטי לפניך	
רוח חזקה	
כביש חלק	
הפונקציה Auto Hold פעילה	
איתות	
פנס איתות של הגרור	
מצבר המתח הגבוה נמצא בטעינה	
תצוגות מוכנות לנסיעה	READY
מערכת בקרת שיט מופעלת, בקרה פעילה	
מגביל המהירות מופעל, הוויסות פעיל	

משמעות	סמל
ראות מוגבלת או לא קיימת של החיישנים במערכות העזר לנהג	
עזר בלימת החירום (Front Assist) לא זמין	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) לא זמין	
עזר בלימת החירום (Front Assist) כבוי	
מגביל מהירות אינו זמין	
תקלה בבקרת השיט	
בקרת שיט אדפטיבית (ACC) אינה זמינה	
לא זמין	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) אינו זמין	
העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) מבצע בקרה	
תקלה בעזר להחלפת נתיב (Side Assist)	
תקלה באזהרה היציאה מהרכב	
מערכת אספקת חשמל 12 וולט תקולה	
רמת טעינה נמוכה של מצבר המתח הגבוה	
מצבר המתח הגבוה ריק ותיזקן פריקה עמוקה	
תקלה בבקרה האדפטיבית לשלדה	
וו הגרירה של התקן הגרירה אינו נעול	
מפתח הרכב לא ברכב	
עזר היציאה מחניה תקול	
אזהרת העייפות לא מתפקדת	
אזהרת העייפות לא זמינה	

מל	משמעות
	עזר נסיעה (Lane Assist) מושבת
	רמת הטעינה של מצבר המתח הגבוה
	טמפרטורה חיצונית נמוכה מ-4°C+
	הגיע מועד השירות
	זוהתה עייפות
	הנהג לא ערני
	עזר התמרוקים מושבת חלקית
	עזר התמרוקים מחוץ לאזור התקף
	מעבר נתיב אוטומטית דולק, אי אפשר לעבור נתיב
	מעבר נתיב אוטומטית דולק, אפשר לעבור נתיב
	מעבר נתיב אוטומטית דולק, מעבר נתיב מתבצע
	עזר האורות הגבוהים (Light Assist) פעיל
	נהג ברכב בעצמך
	כבל טעינה מחובר
	עזר בלימת חירום (Front Assist) מתחיל לפעול
	אזהרת מרחק
	פרופיל הנסיעה Eco
	פרופיל הנסיעה Comfort
	פרופיל הנסיעה Sport
	פרופיל הנסיעה Individual
	פרופיל הנסיעה Traction

מל	משמעות
	העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) מוכן לוויסות
	עזר נסיעה (Lane Assist) פעיל
	בקרת שיט אדפטיבית (ACC) מבצעת בקרה, לא זוהה רכב נוסע לפניך
	בקרת שיט אדפטיבית (ACC) מבצעת בקרה, זוהה רכב נוסע לפניך
	ויסות עקב הגבלת מהירות, לדוגמה
	ויסות עקב עיקול
	ויסות עקב מעגל תנועה
	ויסות עקב צומת
	ויסות עקב ביטול הגבלת מהירות
	ויסות עקב קצה פיקק תנועה
	אורות גבוהים או הבהוב פנסיים ראשיים
	הפעלת הפונקציה Auto Hold
	בקרת השיט מופעלת, לא מתבצע ויסות
	מגביל המהירות מופעל, הוויסות לא פעיל
	בקרת השיט האדפטיבית (ACC) אינה מווסתת, זוהה רכב נוסע לפניך
	בקרת השיט האדפטיבית (ACC) אינה מווסתת, לא זוהה רכב נוסע לפניך
	העזר לשמירת נתיב (Lane Assist) לא מוכן לוויסות
	עזר הנסיעה (Travel Assist) לא פעיל, בקרת המרחק פעילה, הנחיית הנתיב האדפטיבית לא פעילות

סמל	משמעות
	הפניה למידע בספר הרכב
	עזר החניה (Park Assist Plus) כבוי
	הכיוון שממנו רכב החירום מגיע
	הסר את הרגל מדוושת ההאצה
	יציאה מכביש מהיר לפניך
	מעגל תנועה לפניך
	צומת לפניך
	עיקול שמאלה לפניך
	עיקול ימינה לפניך
	עיקול לפניך
	קצה פקק תנועה לפניך
	לדוגמה, הגבלת מהירות לפניך
	מגבלת המהירות שזוהתה מוחלת, לדוגמה
	ביטול הגבלת מהירות לפניך
	רכב נוסע לפנים
	טעינת חירום של מצבר המתח הגבוה
	תזכורת המושב האחורי מושתקת

לחצי ניפוח הצמיגים, החלפת גלגל או שימוש בערכת ניפוח

A לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן הקדמי.

B לחץ אוויר עבור צמיגי הסרן האחורי.

1 הנחיה: בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים.

2 לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה חלקי.

3 בהתאם לרכב: לחץ אוויר לשיפור נוחות בעומס טעינה חלקי.

4 לחץ אוויר בצמיגים בעומס טעינה מלא.



איור 206 על קורת דלת הנהג: מדבקת לחץ אוויר בצמיגים (לחלופין, על הצד הפנימי של דלתית המצבר).

בהתאם לרכב, חזות הלוחית עשויה להשתנות. ייתכן שייכללו גודלי צמיגים נוספים שלא אושרו עבור הרכב הספציפי שלך. אפשר למצוא את גודלי הצמיגים שאושרו עבור הרכב שלך במסמכי הרישוי של הרכב או באישור התאימות של הקהילה האירופית (CoC) או לפנות למרכז שירות של מרכז שירות פולקסווגן.

לחץ אוויר בצמיגים לשיפור הנוחות

בהתאם לרכב, הלוחית עשויה להכיל לחץ אוויר בצמיגים לשיפור הנוחות ← **איור 205**. לחץ האוויר לשיפור הנוחות מסייע בשיפור נוחות הנסיעה. כאשר לחץ האוויר בצמיגים מותאם לשיפור הנוחות, צריכת האנרגיה עלולה להיות גבוהה יותר.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

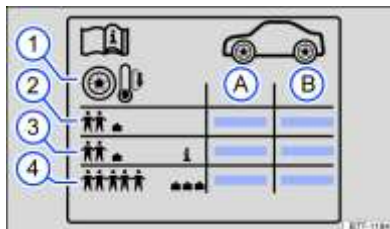
בדיקת לחץ האוויר בצמיגים

לחץ אוויר שגוי בצמיגים משפיע לרעה על מאפייני הנסיעה ומוביל לבלאי מוגבר ואף להתפוצצות הצמיג ← ⚠ במיוחד במהירויות גבוהות יש חשיבות גבוהה ללחץ אוויר הנכון בצמיגים.

- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים אחת לחודש לפחות.
- בדוק את לחץ האוויר בצמיגים קרים. לחץ האוויר הנתון תקף לצמיגים קרים. כאשר הצמיגים חמים, לחץ האוויר בהם גבוה מאשר בצמיגים קרים. לכן אין לרוקן אוויר מצמיגים חמים לשם התאמת לחץ האוויר של הצמיג.
- הקפד להתאים את לחץ האוויר בצמיגים לעומס המשקל על הרכב ← **איור 205**.
- לאחר התאמת לחץ האוויר בצמיגים, יש להקפיד להבריג את הכיסוי על-גבי השסתום ולפעול בהתאם למידע של מערכת בקרת הצמיגים.
- הקפד להשתמש בלחץ האוויר הנתון שצוין בלוחית. לעולם אין לחרוג מלחץ האוויר המרבי שצוין על דופן הצמיג.
- אם גודל הצמיג של הצמיגים המותקנים שונה מהנתון שצוין בלוחית הדגן או במדבקת לחץ האוויר בצמיגים, יש לברר את לחץ האוויר הנכון עבור הצמיגים.

מיקום סימן לחץ האוויר בצמיגים

הלוחית מציינת את ערכי לחץ האוויר הנכונים עבור הצמיגים שאושרו, וניתן למצוא אותה או בקורת דלת הנהג ← **איור 206** או בצד הפנימי של דלתית שקע הטעינה.



איור 205 סמלים בלוחית לחץ האוויר בצמיגים.

הודעה

שימוש לא זהיר במכשיר בדיקת לחץ האוויר בצמיגים עלול לגרום נזק לצמיג.

- בעת חיבור מכשיר לבדיקת לחץ האוויר בצמיגים, ודא שהמכשיר אינו נתקע בזווית בקנה השסתום.

לחץ אוויר נמוך מדי בצמיגים מגביר את צריכת האנרגיה.



פתרון בעיות מערכת בקרת צמיגים

לחץ אוויר נמוך בצמיגים

נורית החיווי דולקת בצהוב.

לחץ האוויר פחת בצמיג אחד או יותר או מבנה הצמיג הפגום.

1. יש לעצור מיד את הרכב באופן בטיחותי.
 2. יש לבדוק חזותית את הצמיגים ולחפש נזק.
 3. אם אינך מזהה נזק בצמיג, סע במהירות נמוכה לתחנת הדלק הקרובה, בדוק את לחץ האוויר בצמיגים ותקן אותו לפי הצורך.
 4. אם הצמיג פגום, החלף את הגלגל הפגום. במקרה הצורך, פנה לעזרה מקצועית.
- לחלופין:** אטום גלגל פגום ונפח אותו בעזרת הערכה לתיקון תקרים.
5. כייל מחדש את תצוגת בקרת הצמיגים.
 6. אם התקלה עדיין קיימת, פנה למוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן.

תקלה בתצוגת בקרת הצמיגים

נורית החיווי מהבהבת במשך דקה אחת ולאחר מכן דולקת ברציפות בצהוב.

המערכת פגומה.

1. יש לעצור מיד את הרכב באופן בטיחותי.
2. כבה את ההצתה והפעל אותה שוב.
3. כייל מחדש את תצוגת בקרת הצמיגים.
4. אם התקלה עדיין קיימת, פנה למוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן.



ייתכן כי נסיעה בדרכים שאינן סלולות לאורך זמן ארוך או נסיעה אתגרית ינטרלו את תצוגת בקרת הצמיגים באופן זמני. בעת תקלה נורית החיווי מהבהבת במשך דקה ולאחר מכן דולקת ברציפות. עם זאת, נורית החיווי נכבית כאשר תנאי הכביש או סגנון הנהיגה משתנים.

החלפת גלגל

מבוא לנושא

בצע החלפת גלגל בעצמך, רק אם הרכב חונה בבטחה, אם אתה מכיר את הוראות הבטיחות והפעולות הדרושות והכלים הדרושים זמינים לרשותך. רכבים אחדים מסופקים על-ידי היצרן ללא מגבה ומפתח גלגלים. במקרה כזה בצע את החלפת הגלגל במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

אם הרכב סופק מהמפעל עם מגבה, המגבה מיועד רק להחלפת גלגלים כשאחד הגלגלים ברכב ניזוק ויש צורך להחליפו. אם שני הצמיגים בצד אחד של הרכב או שני הצמיגים על סרן אחד או כל הצמיגים ניזוקו, פנה למוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

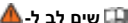
יש לבצע את הפעולות הבאות כדי להחליף גלגל.

1. הכן את הרכב להחלפת גלגל.
2. הסר את צלחת הגלגל או בורגי הגלגל.
3. שחרר את בורגי הגלגל.
4. הרם את הרכב.
5. הסר את הגלגל הפגום והתקן את הגלגל החלופי, הגלגל החלופי הקומפקטי או גלגל החירום.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הסרה והתקנה של מכסה טבור הגלגל

 **שים לב ל- ⚠️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.**

הסרת מכסה טבור הגלגל



איור 209 הסרת מכסה טבור גלגל במשיכה.

מכסה טבור הגלגל משמש להגנה על בורגי הגלגלים ויש להתקינו מחדש לאחר החלפת גלגל.

1. הוצא את וו העזר מערכת כלי העבודה והכנס אותו לתוך קדח (גלגל סגסוגת קלה) או תלה אותו על השפה (גלגל פלדה) של מכסה טבור הגלגל.

2. משוך את המכסה בכיוון החץ.

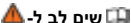
התקנת מכסה טבור הגלגל

1. נעץ את מכסה טבור הגלגל על מרכז החישוק ולחץ אותו אל החישוק, עד שאתה מרגיש אותו ננעל.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הכנת הרכב

 **שים לב ל- ⚠️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.**

רשימת ביקורת

הכנות להחלפת גלגל, יש לבצע את הפעולות הבאות בסדר הנתון: ⚠️ ←

1. העמד את הרכב במרחק בטוח מהתנועה הזורמת. שים לב לכל המידע החשוב בנושא חנייה. הקרקע צריכה להיות ישרה ויציבה. קרקע משופעת או רכה עלולה לגרום להחלקת הרכב מהמגבה. במקרה הצורך השתמש במשטח רחב ויציב כבסיס למגבה.
2. הפעלת מאותי החירום.
3. בקש מכל הנוסעים לצאת מהרכב והובל אותם בבטחה למקום מרוחק מהתנועה הזורמת, לדוגמה מאחורי מעקה בטיחות. שים לב לתקנות החוק במדינה בנוגע לאפוד זוהר.
4. הצב משולש אזהרה כדי להפנות את תשומת הלב של משתמשי דרך אחרים לרכב.
5. כוונן את גלגל ההגה, כך שהגלגלים יצביעו ישר קדימה.
6. קבע ואבטח את הגלגל הנגדי האלכסוני בעזרת אבן, סד חסימה או כל חפץ מתאים אחר.
7. בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מהרכב הגורר והחנה אותו.
8. כאשר תא המטען מלא: רוקן את תא המטען.
9. הוצא את ערכת כלי העבודה מתא המטען.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הודעה

כיסוי הגלגל המלא מהודק היטב ועלול להינזק אם מושכים אותו הכוח.

- אין למשוך בכוח כיסוי גלגלים מלאים שמהודקים היטב.

הסרה והתקנה של כיסוי גלגל מלא

שים לב ל- ⚠ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

הסרת כיסוי גלגל מלא



איור 210 הסרת כיסוי גלגל מלא.

כיסוי הגלגל המלא משמש להגנה על בורגי הגלגלים ויש להתקינו מחדש לאחר החלפת גלגל.

1. הוצא את וו העזר מערכת כלי העבודה של הרכב.
2. הכנס את וו העזר אל תוך אחד הפתחים של כיסוי גלגל המלא.
3. הסר את כיסוי הגלגל המלא באמצעות וו העזר בכיוון החץ. במקרה הצורך היעזר במפתח גלגלים כדי להוציא את כיסוי הגלגל ← איור 210.

הרכבת כיסוי גלגל מלא

1. ודא את תקינות המיקום של בורגי הגלגלים נגד גניבה.
2. דחף את כיסוי הגלגל המלא אל החישוק, כך שהפתח עבור שסתום מילוי האוויר יהיה ממוקדם מעל השסתום. ודא שכיסוי הגלגל ננעל במקומו לכל אורך היקפו.

אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הסרה והתקנה של צלחות גלגל

שים לב ל- ⚠ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

הסרת צלחות



איור 211 הסרת הכיסוי מבורגי הגלגל.

הכיסויים משמשים להגנה על בורגי הגלגל, ויש להרכיבם מחדש במקומם באופן מלא לאחר החלפת הגלגל.

1. הוצא את וו העזר מערכת כלי העבודה של הרכב.
2. השחל את וו העזר דרך הפתח בצלחת.
3. הסר את צלחת הגלגל באמצעות וו העזר בכיוון החץ ← איור 211.

חיבור צלחת הגלגל

1. הרכב את הצלחת על בורגי הגלגל ודחף אותה עד הסוף.
- לבורג הגלגל נגד גניבה יש כיסוי נפרד. כיסוי זה מתאים אך ורק לבורג הגלגל נגד גניבה ולא לשאר בורגי הגלגל הרגילים.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הרמת הרכב באמצעות מגבה

⚠ שים לב ל- בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

נקודות הרמה

איור 213 על החצאית הצידית: סימונים לנקודות ההרמה באמצעות מגבה.

יש למקם את המגבה אך ורק באזורים המחוזקים בגחון הרכב, שניתן למצוא מאחורי הסימונים שעל-גבי המרכב ← **איור 213**. יש להשתמש בנקודת ההרמה הקרובה לגלגל המיועד להחלפה ← **⚠**

הצבת המגבה

איור 214 יישור נכון של המגבה.

שחרור בורגי הגלגל

⚠ שים לב ל- בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.



איור 212 שחרור בורגי הגלגל.

שחרר את בורגי הגלגלים בעזרת מפתח גלגלים מתאים.

לפני הרמת הרכב באמצעות מגבה הרכב, שחרר מעט את בורגי הגלגלים בסיבוב אחד בלבד.

1. הרכב את מפתח הגלגלים על בורג הגלגל עד הסוף.
 2. אחוז בקצה מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ← **⚠**
- i** אם בורג כלשהו אינו מסתובב, לחץ בזהירות עם הרגל על קצה מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושמור על עמידה יציבה.

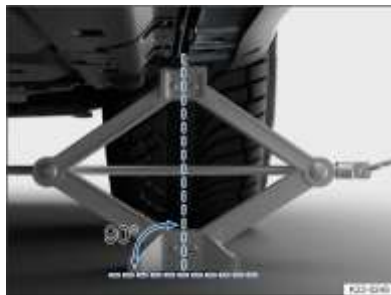
שחרור בורג גלגלים נגד גניבה

1. הוצא מערכת כלי העבודה את המתאם לבורג גלגל נגד גניבה.
 2. הלבש את המתאם על בורג הגלגלים נגד גניבה עד להישמע נקישת מתכת במתכת.
 3. הלבש את מפתח הגלגלים על המתאם עד הסוף.
 4. אחוז בקצה מפתח הגלגלים וסובב את בורג הגלגל כסיבוב אחד נגד כיוון השעון ← **⚠**
- i** אם בורג כלשהו אינו מסתובב, לחץ בזהירות עם הרגל על קצה מפתח הגלגלים. הישען היטב על הרכב ושמור על עמידה יציבה.

החלפת גלגל

שים לב ל- ⚠️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

הסרת הגלגל



איור 215 מאחור בצד שמאל של הרכב: מגבה עומד.

רשימת ביקורת

כדי לשמור על הביטחון האישי הקפד למלא אחר ההוראות שלהלן תמיד על פי סדר הופעתן: ⚠️

1. חבר את הידית לפתח של המגבה.
2. חפש מתחת לרכב את נקודת האחיזה של המגבה ← **איור 213** הקרובה ביותר לגלגל המיועד להחלפה.
3. סובב את המגבה לגובה הרב ביותר האפשרי לפני שהוא נוגע בנקודת האחיזה.
4. ודא שרגלית המגבה מונחת באופן מלא על הקרקע ונמצאת בקו אנכי מתחת לנקודת ההרמה ← **איור 214** ו- ← **איור 215**.
5. הצב את המגבה ובו-זמנית המשך לסובב אותו כלפי מעלה, עד שהתפס נאחז היטב בנקודת האחיזה של המגבה מתחת לרכב ← **איור 215**.
6. המשך להגביה את המגבה בעזרת הידית, עד שהגלגל מתרומם מן הקרקע.

איור 216 שחרור בורגי הגלגל באמצעות מפתח הגלגלים.

1. ציית לרשימת הביקורת.
2. שחרר את בורגי הגלגלים.
3. הרם את הרכב.
4. סובב את בורגי הגלגלים המשוחררים באמצעות מפתח הגלגלים ← **איור 216**, הוצא אותם לגמרי והנח אותם על משטח נקי.
5. הסר את הגלגל.

בורגי גלגלים בעלי שני חלקים

עבור הרכב, יש להשתמש בבורגי גלגלים בעלי שני חלקים. בבורגי גלגלים בעלי שני חלקים, המושב הכדורי מחובר לראש באופן לא הדוק.

אסור להשתמש בבורגי גלגלים בעלי חלק אחד. אם אינך בטוח באיזה בורגי גלגל אפשר להשתמש עבור רכבך, ברר במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

אזהרה ⚠️

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הרכבת גלגל חלופי או גלגל חירום



איור 217 ודא שבוגר הגלגל נגד גניבה ממוקם נכון.

1. שים לב לכיוון הנסיעה של הצמיג.
2. הרכב את הגלגל.
3. הכנס את הבורג למניעת גניבה בעזרת המתאם למיקום המתאים והדק אותו קלות.
4. יש להבריג את בורג הגלגל נגד גניבה בגלגל בעל כיסוי גלגל מלא במיקום ← איור 217 או 218, ביחס למיקום של שסתום הצמיג 1.
5. הברג את בורגי הגלגל בכיוון השעון והדק אותם קלות.
6. הנמך את הרכב באמצעות מגבה הרכב.
7. חזק היטב את כל בורגי הגלגל עם כיוון השעון בעזרת מפתח הגלגלים ← 218 בעת חיזוק בורגי הגלגל אל תחזק אותם בזה אחר זה אלא בסדר אלכסוני זה לזה.
7. התקן את הכיסויים או את צלחות הגלגל.

לאחר החלפת הגלגל

1. נקה את ערכת כלי העבודה והחזר אותה למקומה בחלק הסגור בתא המטען.
2. אחסן את הגלגל שהוחלף בבטחה בתא המטען.
3. סע למוסך קרוב כדי לבדוק את מומנט ההידוק של בורגי הגלגל. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.
4. החלף את הצמיג הפגום בהקדם האפשרי.

מומנט ההידוק של בורגי הגלגלים

מומנט ההידוק התקני עבור בורגי הגלגלים בחישובי פלדה וסגסוגת קלה:

– 120 נ"מ (88 ft-lbs).

יש להחליף בורגי גלגלים חלודים ובורגים המתברגים בקושי לפני בדיקת מומנט ההידוק וכן לנקות את התברגים במרכז הגלגל.

אין לשמן או לסכך את בורגי הגלגלים ואת הקדחים שבמרכז הגלגל.

לאחר החלפת גלגל, בדוק את מומנט ההידוק ללא דיחוי בעזרת מפתח מומנט הידוק תקין.

⚠️ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.



לאחר החלפת גלגל, נורית החיווי של מערכת בקרת הצמיגים עשויה לאותת על תקלת מערכת.

ערכה לתיקון תקרים

מבוא לנושא

הערכה לתיקון תקרים מאפשרת לאטום באופן זמני ובבטחה צמיגים שניזוקו מגוף זר או שסבלו מנזק בקוטר של עד 4 מ"מ. אין לחלץ מתוך הצמיג את העצם הזר, לדוגמה בורג!

לאחר מילוי הצמיג בחומר האטימה, יש להקייד לבדוק ולהתאים את לחץ האוויר בצמיג 10 דקות בקירוב לאחר תחילת הנסיעה.

כאשר יותר מצמיג אחד ברכב ניזוק, פנה לעזרה מקצועית. הערכה לתיקון תקרים מיועדת לניפוח של צמיג אחד בלבד.

מותר להשתמש בערכה לתיקון תקרים רק אם הרכב חונה בבטחה ותהיה בקיא בפעולות ובאמצעי הבטיחות הדרושים! אם לא, פנה לעזרה מקצועית.

אין להשתמש בחומר לאטימת הצמיגים אם:

- יש נזק בחישוב.
- כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מ-20°C.
- חתכים או חורים בצמיג שקוטרים עולה על 4 מ"מ.
- כאשר לחץ האוויר בצמיג בעת הנסיעה היה נמוך מאוד.
- כאשר תאריך התפוגה של בקבוק מילוי הצמיג חלף.
- כאשר עליך להסיר עצם זר מהצמיג.
- יחד עם צמיגים עם חומר אטימה. כדי לברר אם רכבך מצויד בצמיגים עם חומר אטימה, בדוק את הכיתוב "Seal" שעל חלקו החיצוני של הצמיג.

איטום צמיגים וניפוחם

שים לב ל-  ו-  בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

הערכה לתיקון תקרים נמצאת בתא המטען מתחת ללוח הרצפה.

אטימת הצמיג



איור 218 תכולת הערכה לתיקון תקרים (תרשים כללי).

- 1 מדבקה עם נתוני מהירות "max. 80 km/h" או "max. 50 mph".
- 2 צינורית מילוי עם פקק.
- 3 בקבוק מילוי צמיגים.
- 4 ליבת שסתום חלופית.
- 5 חולץ ליבת שסתום.

 בקצה של חולץ ליבת השסתום ← איור 218  יש חריץ המתאים לליבת השסתום. רק בעזרתו ניתן להוציא את ליבת השסתום ולהבריג אותה אחר כך בחזרה לצמיג. הדבר חל גם על רכיב השסתום החלופי .

- 1 הדבק את המדבקה שבערכה לתיקון תקרים ← איור 218  על לוח המחזונים בשדה הראייה של הנהג.
- 2 הברג החוצה את כיסוי השסתום.
- 3 בעזרת חולץ ליבת השסתום ← איור 218 , הוצא את ליבת השסתום מתוך שסתום הצמיג והנח אותה על משטח נקי.
- 4 נער את בקבוק מילוי הצמיג ← איור 218  בחוזקה כמה פעמים.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

 סלק כנדרש בחוק חומר איטום משומש או פג תוקף.

 בקבוק מילוי צמיגים חדש תוכל לרכוש במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן.

 שים לב להוראות השימוש הנפרדות של יצרן הערכה לתיקון תקרים.

הכנת הרכב

שים לב ל-  ו-  בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

רשימת ביקורת

הקפד לבצע את הפעולות הבאות בסדר הנתון ← .

1. העמד את הרכב במרחק בטוח מהתנועה הזורמת על קרקע ישרה ומוצקה. שים לב לכל המידע החשוב בנושא חנייה.
2. הפעל מאותי החירום.
3. בקש מכל הנוסעים לצאת מהרכב והובל אותם בבטחה למקום מרוחק מהתנועה הזורמת, לדוגמה מאחורי מעקה בטיחות. שים לב לתקנות החוק במדינה בנוגע לאפוד זוהר.
4. הצב משולש אזהרה כדי להפנות את תשומת הלב של משתמשי דרך אחרים לרכב.
5. בדוק אם ניתן לתקן את הנזק בעזרת הערכה לתיקון תקרים.
6. בעת גרירת גרור: נתק את הגרור מהרכב הגורר והחנה אותו.
7. כאשר תא המטען מלא: רוקן את תא המטען.
8. הוצא את הערכה לתיקון תקרים מתא המטען.
9. אל תחלץ מתוך הצמיג את העצם הזר, לדוגמה בורג.

אזהרה

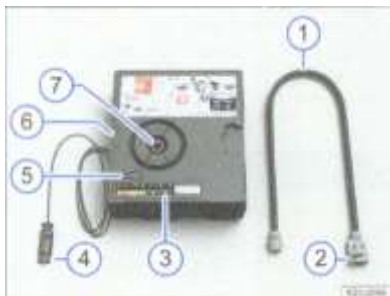
יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.



איור 220 הרכבת הצינור למילוי הצמיגים.

5. הברג היטב את צינורית המילוי ← **איור 218** ②
אל בקבוק מילוי הצמיג בכיוון השעון. האטימה בקצה הבקבוק תנוקב באופן אוטומטי.
6. הסר את הפקק מצינורית המילוי ← **איור 218** ②
והברג את הצד הפתוח עד הסוף על שסתום הצמיג.
7. החזק את הבקבוק כשתחתיתו כלפי מעלה ומלא את הצמיג בכול חומר האטימה שבבקבוק.
8. נתק את הבקבוק הריק מהשסתום.
9. הברג בחזרה את ליבת השסתום ← **איור 218** ⑤
אל תוך שסתום הצמיג באמצעות חולץ ליבת השסתום.

ניפוח צמיגים (אפשרות 1)



איור 219 מדחס הערכה לתיקון תקרים (תרשים כללי).

i יש להפעיל את המדחס מהערכת לתיקון תקרים באמצעות שקע ה-12 וולט גם אם ההספק הנתון שצוין על לוחית הדגם של המדחס חורג מההספק המרבי של שקע החשמל.

1. שלוף את צינור מילוי הצמיגים ← **איור 219** ①
מגב המדחס.
2. הכנס את הצינור למילוי צמיגים ← **איור 219** ①
אם אום הפרפר ② כך שהתושבת על הצינור למילוי הצמיגים ⑦ כך שאום הפרפר תצביע על .
3. סובב את אום הפרפר ← **איור 219** ② בכיוון השעון עד שהיא מצביעה על  ← **איור 220**.
4. הברג היטב את צינורית המילוי ← **איור 219** ①
של המדחס אל שסתום הצמיג.
5. צור מוכנות לנסיעה של הרכב
6. חבר את תקע הכבל 12V ← **איור 219** ④
לשקע חשמל 12V ברכב.
7. הדלק את המדחס באמצעות מצג ההדלקה והכיבוי ← **איור 219** ⑥.
8. הנח למדחס לפעול עד שהלחץ בשעון יגיע לרמה של 2.0-2.5 בר (29-36 psi/200-250 kPa).
9. כבה את המדחס.

- ① צינורית לניפוח הצמיג.
- ② אום פרפר.
- ③ תצוגת לחץ אוויר בצמיגים.
- ④ תקע חשמל 12V.
- ⑤ לחצן שחרור אוויר.
- ⑥ מתג הפעלה/כיבוי.
- ⑦ תושבת לצינור מילוי הצמיגים.

אם לא ניתן להגיע ללחץ אוויר של 2.0 - 2.5 בר (29-36 psi/200-250 kPa)

1. הברג החוצה את צינור מילוי הצמיגים.
2. סע עם הרכב קדימה ואחורה כ-10 מטרים לכל כיוון כדי לחלק את חומר האטימה בצורה שווה בצמיג.
3. הברג שוב את צינורית מילוי הצמיג של מדחס האוויר אל שסתום הצמיג וחזור על תהליך הניפוח.
4. אם עדיין לא ניתן להגיע ללחץ האוויר הנדרש, משמעות הדבר היא שהצמיג ניזוק בצורה חמורה. הערכה לתיקון תקרים אינה מספיקה לאטימת הצמיג. אל תמשיך לנסוע ← ⚠ פנה לעזרה מקצועית.

המשך נסיעה

1. נתק את המדחס משקע החשמל ואת צינור מילוי האוויר משסתום הצמיג.
2. ברגע שלחץ האוויר בגלגל הגיע ללחץ אוויר של 2.0-2.5 בר (29-36 psi/200-250 kPa), המשך מיד בנסיעה במהירות מרבית של 80 קמ"ש.
3. לאחר 10 דקות נסיעה בדוק את לחץ האוויר בצמיגים.

ניפוח צמיגים (אפשרות 2)



איור 221 מדחס הערכה לתיקון תקרים (תרשים כללי).

1. תצוגת לחץ אוויר בצמיגים.
2. לחצן שחרור אוויר.
3. תקע חשמל 12V.

4. מתג הפעלה/כיבוי.
5. מדחס
6. צינורית לניפוח הצמיג.



יש להפעיל את המדחס מהערכת לתיקון תקרים באמצעות שקע ה-12 וולט גם אם ההספק הנתון שצוין על לוחית הדגם של המדחס חורג מההספק המרבי של שקע החשמל.

1. הברג היטב את צינורית המילוי ← איור 221 6
2. של המדחס אל שסתום הצמיג.
3. צור מוכנות לנסיעה של הרכב.
3. חבר את תקע הכבל 12V ← איור 221 3 לשקע חשמל 12V ברכב.
4. הדלק את המדחס באמצעות מצג ההדלקה והכיבוי ← איור 221 4.
5. הנח למדחס לפעול עד שהלחץ בשעון יגיע לרמה של 2.0-2.5 בר (29-36 psi/200-250 kPa).
6. זמן הפעלה מרבי: 10 דקות ← i.
6. כבה את המדחס.

אם לא ניתן להגיע ללחץ אוויר של 2.0 - 2.5 בר (29-36 psi/200-250 kPa)

1. הברג החוצה את צינור מילוי הצמיגים.
2. סע עם הרכב קדימה ואחורה כ-10 מטרים לכל כיוון כדי לחלק את חומר האטימה בצורה שווה בצמיג.
3. הברג שוב את צינורית מילוי הצמיג של מדחס האוויר אל שסתום הצמיג וחזור על תהליך הניפוח.
4. אם עדיין לא ניתן להגיע ללחץ האוויר הנדרש, משמעות הדבר היא שהצמיג ניזוק בצורה חמורה. הערכה לתיקון תקרים אינה מספיקה לאטימת הצמיג. אל תמשיך לנסוע ← ⚠ פנה לעזרה מקצועית.

הודעה i

- המדחס עלול להתחמם מאוד בעבודה ממושכת ולהינזק.
- כבה את המדחס לאחר 10 דקות עבודה לכל היותר.
- הנח למדחס להתקרר כמה דקות לפני שאתה מפעיל אותו בחזרה.

המשך נסיעה

1. נתק את המדחס משקע החשמל ואת צינור מילוי האוויר משסתום הצמיג.
2. ברגע שלחץ האוויר בגלגל הגיע ללחץ אוויר של 2.5-2.0 בר (29-36 psi/200-250 kPa), המשך מיד בנסיעה במהירות מרבית של 80 קמ"ש.
3. לאחר 10 דקות נסיעה בדוק את לחץ האוויר בצמיגים.

בדיקה לאחר 10 דקות נסיעה

1. עצור את הרכב בהזדמנות הבטיחותית הבאה, לדוגמה במקום חנייה, על קרקע ישרה ויציבה.
2. חבר בחזרה את צינור מילוי הצמיגים ← איור 219 ¹ או ← איור 221 ⁶, וקרא את לחץ האוויר בצמיגים במד לחץ האוויר בצמיגים ← איור 219 ³ או ← איור 221 ¹.

1.3 בר (19 psi/130 kPa) ופחות:

1. אין להמשיך בנסיעה! הערכה לתיקון תקרים אינה מספיקה לאטימת הצמיג ←  פנה לעזרה מקצועית.

1.4 בר (20 psi/140 kPa) או יותר:

1. תקן את לחץ האוויר בצמיג לערך הנכון.
2. המשך בנסיעה זהירה למוסך המומחה הקרוב במהירות שאינה עולה על 80 קמ"ש. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן.
3. החלף את הצמיג הפגום במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

תחזוקה שוטפת בסיסית

פתיחה וסגירה של מכסה תא המנוע



איור 200 במכסה המנוע: פתח עבור מוט התמיכה המתקפל (איור כללי).



איור 197 באזור הרגליים בצד הנהג: ידית לפתיחת המכסה הקדמי (תרשים כללי).

פתיחת המכסה הקדמי

1. פתח את דלת הנהג ומשוך את ידית השחרור בכיוון החץ ← **איור 197**.
מכסה תא המנוע קופץ כלפי מעלה כתוצאה משחרור וו הנעילה ← **איור 198**.
כדי לפתוח את המכסה הקדמי, הרם מעט את המכסה הקדמי, ובה בעת דחף את מנוף הפתיחה בכיוון החץ ← **איור 198**.
2. הוצא את מוט התמיכה בכיוון החוץ אל מחוץ למחזיק ← **איור 199** והכנס אותו לתושבת של מוט התמיכה ← **איור 200**.



סגירת המכסה הקדמי

1. הרם מעט את המכסה הקדמי והחזק ← **איור 198**.
2. נתק את מוט התמיכה מהתושבת של מוט התמיכה ← **איור 200** ונעץ אותו במחזיק ← **איור 199**.
3. הנח למכסה הקדמי ליפול מגובה של כ-20 ס"מ לתוך הנעילה של וו הנעילה – אל תלחץ עליו לאחר מכן!
מכסה קדמי שנסגר כהלכה ייצא במפלט אחד עם חלקי הרכב הסובבים אותו ← **איור 199**.
אם המכסה הקדמי אינו סגור כהלכה, הרם שוב את המכסה וסגור אותו היטב.
אם המכסה הקדמי לא סגור כהלכה, מופיעה הודעה בצד מכלול המחוונים. כשהמכסה הקדמי סגור כהלכה, ההודעה נעלמת.



איור 199 בתא המנוע: מוט התמיכה המתקפל בתפס.

הכנות

1. הכן את הרכב לעבודה בתא הקדמי.
2. פתיחת המכסה הקדמי.

בדיקה ומילוי

1. בדוק האם מפלס מי המתזים במכל מספיק.
 2. למילוי, ערבב מים נקיים עם חומר מתאים לניקוי שמשות על בסיס אלוהול. הקפד על הוראות הערבוב שעל אריזת הנוזל לניקוי שמשות ← ⚠️
 3. כאשר הטמפרטורה החיצונית נמוכה מאוד יש להוסיף לתערובת תוסף נגד קפיאה כדי שהמים לא יוכלו לקפוא. הקפד על הוראות הערבוב שעל אריזת הנוזל למניעת קפיאה.
- בפתח המילוי של מכל מי המתזים ישנה מסננת. המסננת מרחיקה חלקי גדולים מהמתזים בעת מילוי המכל ← ⚠️

אל תשתמש במים מזוקקים למילוי מכל המים לניקוי השמשות. 

אזהרה ⚠️

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הודעה

שימוש בחומר ניקוי חומצתי עלול להזיק למתזי הנוזל לשטיפת השמשות ולתקלות בהם.

- אל תמלא לעולם חומר ניקוי חומצתי, כגון חומץ, במכל של הנוזל לשטיפת השמשות.

הודעה

ערבוב של תכשירי ניקוי שונים ניקוי שמשות עלול לגרום להתמצקות של החומרים ולסתימת חרירי המתזים.

- השתמש רק בחומר ניקוי מתאים לשמשות, על בסיס אלוהול.
- אל תערבב אף פעם תכשירי ניקוי שונים לניקוי שמשות.

אזהרה ⚠️

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

תצוגה של מכסה קדמי פתוח

תצוגת סמלים במכלול המחוונים מסבה את תשומת הלב לכך שמכסה המנוע פתוח או אינו סגור כהלכה ← ⚠️

אין להמשיך בנסיעה!

1. עצור את הרכב מיד כאשר הדבר אפשרי ובטוח.
2. במקרה הצורך, הרם שוב את מכסה המנוע וסגור אותו מחדש.

תצוגה זו מופיעה גם כשההצתה כבויה והיא נכבית שניות אחדות לאחר שדלתות הרכב נסגרות וננעלות.

אזהרה ⚠️

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

מי שטיפה

הערות כלליות

מכל מי השטיפה נמצא בתא הקדמי.



איור 201 בתא הקדמי: מכסה של מכל מי השטיפה (תרשים כללי).

אפשר לזהות את מכל מי השטיפה על פי הסמל  על המכסה ← **איור 201**.

1. יש לבדוק בקביעות את מפלס מי המתזים ולהוסיף מים לפי הצורך.

הודעה

בעת מילוי של נוזל לשטיפת שמשות, חלקיקי לכלוך עלולים לחזור למכל הנוזל לשטיפת שמשות אם קיים מסנן פגום או אם המסנן חסר. המתדים עלולים להיסתם

- הסר את המסננת רק למטרות ניקוי.
- החלף מסננת פגומה או חסרה.

מגבים**העברת מגבי השמשה הקדמית למצב שירות**

במצב שירות ניתן להרחיק את זרועות המגבים מהשמשה הקדמית.



איור 180 מגבים במצב שירות (תרשים כללי).

הפעלת מצב שירות באמצעות ידית המגבים

1. סגור את המכסה הקדמי, דלת הנהג ודלת הנוסע הקדמי.
2. הפעל את ההצתה ולאחר מכן כבה אותה.
3. השתמש בניגוב חד-פעמי.

הפעלת מצב שירות באמצעות תפריט היציאה מהרכב

אפשר להפעיל את מצב השירות של להבי המגבים לזמן מוגבל גם בתפריט היציאה מהרכב. לשם כך ההצתה צריכה להיות כבויה.

הרמה של זרועות מגבי השמשה הקדמית

1. לפני הרמת להבי המגבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות ← **1**.
2. אחוז בזרועות המגבים והרם אותן רק באזור החיבור של להבי המגבים.

הנחת זרועות המגבים של השמשה הקדמית

1. אחוז בזרועות המגבים לפני תחילת הנסיעה בזהירות ורק באזור חיבור להב המגב, והנח אותן על השמשה הקדמית.
 2. כאשר ההצתה מופעלת דחף את ידיית המגבים קצרות לכיוון "ניגוב חד-פעמי".
- זרועות המגבים נעות בחזרה לעמדת המוצא.

הודעה

עבודה רשלנית על זרועות המגבים עלולה להזיק למכסה הקדמי, לשמשה הקדמית ולזרועות המגבים.

- הרם את זרועות המגבים בזהירות ותמיד רק כשהם במצב שירות.
- אל תפתח לעולם את המכסה הקדמי כשזרועות המגבים מורמות.
- הקפד להנמיך בזהירות את זרועות המגבים בחזרה לשמשה הקדמית לפני תחילת הנסיעה.

ניקוי והחלפה של להבי המגבים

להבי המגבים שהותקנו על-ידי היצרן מצופים בשכבת גרפיט. שכבת הגרפיט מסייעת לפעולה שקטה יותר של המגב על גבי השמשה. שכבת גרפיט שניזוקה גורמת בין היתר לרעש מוגבר בעת ניגוב השמשה.

בדוק באופן קבוע את מצב להבי המגבים.

- החלף להבי מגבים רוטטים ומרעיישים שנפגמו, או נקה אותם אם הם מלוכלכים ← **1**.

להבי מגבים שניזוקו יש להחליף ללא דיחוי. להבי מגבים מתאימים אפשר לרכוש במוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן.

הודעה i

ניקוי להבי המגבים או השמשות בחומרי ניקוי לא מתאימים עלול להזיק להם.

- אל תנקה את להבי המגבים ואת השמשות באמצעות דלק, אצטון, מדלל או נוזלים דומים.
- אל תנקה את להבי המגבים בספוגים קשים ובאמצעים חדים אחרים.



שיירים של חומרי ניקוי ממתקני שטיפה או של חומרי טיפוח אחרים שנותרו על שמשות הרכב עלולים לגרום לחיכוך ולרעידות של המגבים. יש להסיר שיירי חומרי ניקוי באמצעות חומר ניקוי מיוחד או באמצעות מטליות ניקוי.

בדיקת מפלס הנוזל לקירור מנוע ומילוי נוזל לקירור מנוע

שים לב! - בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

הכנות

1. החנה את הרכב על קרקע אופקית ישירה ומוצקה.
 2. הנח להנעה החשמלית להתקרר ←.
 3. פתיחת המכסה הקדמי.
- אפשר לזהות את מכל ההתפשטות של הנוזל לקירור המנוע על-פי הסמל על המכסה ← **איור 192**.



איור 202 בתא הקדמי: מכסה של מכל נוזל הקירור (איור כללי).

ניקוי להבי המגבים

מגבי שמש קדמית: לפני הרמת להבי המגבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות

1. הרם את זרועות המגבים, והקדף תוך כך לאחוז בהן רק באזור החיבור של להבי המגבים.
2. נקה את המגבים בעדינות באמצעות ספוג לח ←.
3. הנח בזהירות את זרועות המגבים על השמשה.

החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית



איור 181 החלפת להבי המגבים של השמשה הקדמית.

לחצן שחרור של להב המגב.

1. לפני הרמת להבי המגבים יש להעביר את זרועות המגבים למצב שירות.
2. הרם את זרועות המגבים, והקדף תוך כך לאחוז בהן רק באזור החיבור של להבי המגבים.
3. החזק את הלחצן לשחרור הנעילה לחוץ ← **איור 181** .
4. הסה את להב המגב לכיוון זרוע המגב ← **איור 181** ובזמנית שלוף אותו בכיוון החץ . הדבר עשוי לדרוש כוח מוגבר.
5. הרכב להב מגב חדש באותו אורך ובמפרט זהה על גבי זרוע המגב נגד כיוון החץ, עד לנעילת להב המגב במקומו ← **איור 181** . להב המגב צריך להיות במצב מוטה ← **איור 181** .
6. הנח בזהירות את זרועות המגבים על השמשה הקדמית.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

מילוי נוזל לקירור מנוע

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

בדיקת מפלס הנוזל לקירור מנוע



איור 203 בתא הקדמי: סימונים על מכל נוזל הקירור (איור כללי).

בעת האספקה כלי רכב חדשים או לאחר תיקון במערכת קירור המנוע, מפלס הנוזל לקירור המנוע עשוי להיות מעל לתחום המסומן. הדבר תקין. אין צורך לשאוב את נוזל קירור המנוע.

לא בכל דגם אפשר לבדוק במדויק את מפלס נוזל קירור המנוע, מאחר שלא תמיד אפשר לראות היטב את מפלס הנוזל במכל. אם אי אפשר לקרוא במדויק את מפלס הנוזל לקירור המנוע, פנה לשם כך למוסך מומחה. פולקסוגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסוגן.

1. כאשר ההנעה החשמלית קרה, בדוק את מפלס הנוזל לקירור המנוע על פי הסימונים שבצד מכל נוזל הקירור ← איור 203. מפלס הנוזל לקירור המנוע חייב להימצא בתחום שבין הסימונים.
2. כאשר מפלס הנוזל במכל נוזל הקירור נמצא מתחת לסימון המינימום "min", יש להוסיף נוזל קירור מנוע. כאשר מערכת ההנעה החשמלית חמה מפלס נוזל הקירור של המנוע עשוי להיות מעט מעל הסימון העליון.
3. אם כבר לא רואים נוזל קירור מנוע במכל נוזל הקירור, אין להוסיף נוזל קירור מנוע ← ⓘ.



1. הברג בזהירות את המכסה החוצה ← ⓘ.
 2. מלא אך ורק בנוזל לקירור מנוע חדש שתואם למפרט של פולקסוגן.
- אם במקרה חירום אי אפשר להשיג נוזל קירור מנוע התואם למפרט הדרוש, מלא בשלב ראשון מים מזוקקים בלבד. לאחר מכן יש להגיע בהקדם האפשרי למוסך מומחה ושם למלא יחס תערובת נכון עם התוסף הדרוש לנוזל קירור המנוע. פולקסוגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסוגן ← ⓘ.
3. מלא נוזל קירור מנוע עד לסימון המפלס העליון. לאחר מילוי נוזל קירור מנוע המפלס צריך להימצא בין הסימנים שעל מכל נוזל הקירור ← איור 203.

4. הברג היטב חזרה את מכסה המכל.

5. בדוק את מפלס הנוזל לקירור המנוע לאחר יום אחד. אם המפלס במכל נוזל הקירור שוב יורד מתחת לסימון המינימום "min" סע למוסך מומחה כדי לבדוק את מערכת הקירור. פולקסוגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסוגן.

ⓘ הודעה

הנוזל לקירור המנוע מתפשט כשהוא מתחמם. אם ממלאים נוזל לקירור המנוע מעבר לאזור המסומן, נוזל עודף לקירור המנוע עלול לדלוף ולהזיק לרכב.

- אל תמלא נוזל קירור מנוע מעל לסף העליון של האזור המסומן.

ⓘ הודעה

כאשר אין עוד נוזל קירור במכל נוזל הקירור, אוויר עשוי לחדור למערכת הקירור. הדבר עלול להזיק להנעה החשמלית.

- אין להמשיך בנסיעה.
- אין להוסיף נוזל לקירור המנוע.
- פנה לעזרה מקצועית.

ביחד עם תקלה במערכת הקירור לרכיבי המתח הגבוהה

נורית האזהרה המבהבת באדום. הודעה תופיע בתצוגת מכלול המחוונים.

עצור את הרכב מיד!

1. עצור את הרכב מיד כאשר הדבר אפשרי ובטוח.
2. סיים את המוכנות לנסיעה.
3. פנה מיד לעזרה מקצועית.

טעינה, החלפה, ניתוק או חיבור של מצבר 12 וולט

שים לב ל- ⚠️, ⚡️, ו-ℹ️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

אם אתה חושד כי מצבר ה-12 וולט של הרכב ניזוק או שאינו תקין, פנה למוסך מומחה לצורך בדיקת המצבר. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן.

טעינת מצבר 12 וולט

יש לבצע את הטעינה של מצבר ה-12 וולט במוסך מומחה, היות שהטכנולוגיה שבה השתמש היצרן להתקנת מצבר ה-12 וולט דורשת טעינה באמצעות מתח מוגבל ⚠️. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן.

החלפת מצבר 12 וולט

מצבר ה-12 וולט של הרכב פותח בהתאם למקום התקנתו והוא מצויד במאפייני בטיחות. כאשר יש צורך להחליף מצבר 12 וולט, התקנת המצבר תבצע במוסך מורשה. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן. את מידות הרכיב כמו גם את מאפייני התחזוקה, הביצועים והבטיחות תוכל לברר במוסך מומחה שיש לו הידע הטכני והציוד הטכני המתאים לשם כך. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן. פתח הפליטה של מצבר ה-12 וולט חייב להימצא תמיד בצד של הקוטב השלילי. פתח הפליטה בצד של הקוטב החיובי חייב להישאר תמיד סגור ⚠️.

השתמש אך ורק במצבר רכב 12V שאינו דורש תחזוקה בהתאם לתקנים TL 825 06 ו-VW 7 50 73 או מאוחר תקנים אלו חייבים להיות מאוקטובר 2014 או מאוחר יותר.

הודעה

מים לא מזוקקים עלולים לגרום לנזקי חלודה חמורים למנוע עקב הרכיבים הכימיים שבתוכם. זה עלול להוביל לכשל של ההנעה החשמלית.

- מלא רק מים מזוקקים!
- אם לא הוספת מים מזוקקים, פנה למוסך מומחה להחלפה מלאה של הנוזל שבמערכת לקירור המנוע. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

הודעה

שימוש בנוזלי תפעול לא מתאימים עלול להוביל לתקלות חמורות ולנזקים כבדים למערכת ההנעה החשמלית.

- בעת מילוי או החלפת נוזלי תפעול ודא שמילאת את נוזלי התפעול בפתחי המילוי הנכונים.

פתרון בעיות

שים לב ל- ⚠️, ⚡️, ו-ℹ️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

טמפרטורת הנוזל לקירור המנוע גבוהה מדי או מפלס הנוזל לקירור המנוע נמוך מדי

נורית האזהרה המבהבת באדום. הודעה תופיע בתצוגת מכלול המחוונים.

אין להמשיך בנסיעה! הדבר עלול לגרום לתקלות בהנעה החשמלית.

1. עצור את הרכב מיד כאשר הדבר אפשרי ובטוח.
2. סיים את המוכנות לנסיעה.
3. הנה ההנעה החשמלית להתקרר.
4. בדוק את מפלס הנוזל לקירור המנוע.
5. אם נורית האזהרה אינה נכבית אף על פי שהמפלס של נוזל קירור המנוע תקין, אל תמשיך בנסיעה, וסיים מיד את המוכנות לנסיעה.
6. אין להמשיך בנסיעה! פנה לעזרה מקצועית.

כיבוי אוטומטי של צרכני חשמל

אם לאחר סיום המוכנות לנסיעה אור החנייה הצדי או הרגיל נותר דולק לזמן חנייה ממושך, מערכת ניהול החשמל החכמה לא תוכל תמיד למנוע התרוקנות של מצבר ה-12 וולט.

כדי למנוע התרוקנות של מצבר ה-12 וולט, מערכת ניהול החשמל החכמה נוקטת באופן אוטומטי אמצעים שונים כשישנו עומס רב על מצבר ה-12 וולט.

- במקרה הצורך ההספק של צרכי חשמל כבדים יוגבל ובמקרה חירום הם אך ינותקו לחלוטין

פריקת מצבר ה-12 וולט

לא ניתן יהיה ליצור מוכנות לנסיעה אם המצבר פרוק. במצבים האלה מצבר ה-12 וולט ייפרק:

- עקב חוסר שימוש ברכב לפרקי זמן ממושכים, בלי שהרכב עבר הכנה לנסיעה.
- עקב שימוש בצרכני חשמל לאחר סיום המוכנות לנסיעה.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

יש להחליף מצבר 12 וולט רק במוסך מומחה, מאחר שבמסגרת ההחלפה יש לבצע התאמות במערכת האלקטרונית של הרכב. בנוסף לכך הפרמטרים של המצבר הקשורים לבטיחות הפעולה הותאמו רק על פי המצבר הראשון שהותקן ברכב. רק למוסך מומחה ישנה הטכנולוגיה הדרושה והמצברים החלופיים הנכונים לביצוע ההתאמות באופן תקין. שימוש במצברים לא מתאימים יוביל לביטול רישיון הרכב.

ניתוק מצבר רכב 12V

אם יש צורך לנתק את מצבר הרכב 12V ממערכת החשמל, יש לשים לב להנחיות הבאות:

1. כבה את כל צרכני החשמל.
2. לפני ניתוק המצבר, שחרר את נעילת הרכב. אחרת, מערכת האזעקה נגד גניבה תופעל.
3. ראשית יש לנתק את הכבל השלילי ורק אחריו את הכבל החיובי ← ⚠

חיבור מצבר רכב 12V

אם יש צורך לחבר את מצבר ה-12 וולט למערכת החשמל ברכב, יש לשים לב להנחיות הבאות:

1. כבה את כל צרכני החשמל.
2. ראשית יש לחבר את הכבל החיובי ואחר כך את הכבל השלילי ← ⚠

לאחר חיבור של מצבר הרכב 12V והפעלת ההצתה, עשויות להידלק נוריות חיווי שונות. נוריות אלו ייכבו לאחר נסיעה קצרה במהירות של כ-15 עד 20 קמ"ש. אם הנוריות ממשיכות לדלוך, פנה למוסך מומחה כדי לבדוק את הרכב. פולקסוגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסוגן.

אם מצבר הרכב 12V היה מנותק למשך זמן רב, חישוב מועד השירות הבא ברכב עלול להיות שגוי. שים לב למרווחי הזמן המרביים המותרים בין מועדי השירות.

אם לאחר חיבור מצבר ה-12 וולט אי אפשר להפעיל את ההצתה, פעל באופן הבא:

1. נעל ושחרר את הרכב מבחון.
2. נסה שוב להפעיל את ההצתה.
3. אם לא ניתן להפעיל את ההצתה פנה למוסך לצורך קבלת סיוע.

1. הוצא את מפתח החירום ← איור 50 ①
2. הכנס את מפתח החירום לחריץ, לחץ בכיוון החץ והרם את הכיסוי ← איור 50 ②
3. הרם את סוללת הכפתור מתא הסוללה ← איור 51 ⚠
4. דחף לתא הסוללה סוללת כפתור חדשה.
5. לחץ את הכיסוי כנגד המעטפת ← איור 51, ← ③
6. אחסן את מפתח החירום.
7. יש להשליך סוללה שהתרוקנה תוך שמירה על איכות הסביבה.

החלפת סוללת כפתור



איור 50 מפתח רכב: פתיחת מכסה תא הסוללה.

① מפתח חירום.

② שחרר את הכיסוי.



איור 51 מפתח הרכב: החלפת סוללת כפתור.

טעינת סוללה

טען את מצבר המתח הגבוה

מבוא לנושא

דרישות

- ✓ הרכב אינו במצב מוכן לנסיעה.
- ✓ כבר הטעינה ותשתית הטעינה נבדקו ונמצאו במצב תקין ← ⚠

אזהרה ⚠

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

סוגי טעינה

- טעינת AC (זרם חילופים) בעמדת טעינה.
- טעינת DC (זרן ישר) בעמדת טעינה מהירה ← ⓘ
- טעינת AC (זרם חילופים) בשקע חשמל ביתי. מערכת החשמל הביתית חייבת להיות מאושרת ותקינה ← ⚠

ⓘ הספק הטעינה המרבי האפשרי מושפע בין היתר מהספק הטעינה של עמדת הטעינה המקומית, מכבל הטעינה, אבזור הרכב והטמפרטורה החיצונית. מידע נוסף ונתונים טכניים על רכבך תקבל במרכז שירות פולקסוגן.

ⓘ בטעינת AC מעמדת טעינה או מקופסה ביתית (Wallbox) מומלץ לטעון בהספק הטעינה המרבי האפשרי של עמדת הטעינה. היעילות האנרגטית משתפרת והיא גבוהה משמעותית מאשר משקע חשמל ביתי.

הודעה ⓘ

- טעינות DC מהירות לעיתים קרובות עלולות להפחית את קיבולת המצבר.
- השתדל לטעון את מצבר המתח הגבוה בזרם חילופים (AC) בעמדת טעינה ציבורית או ביתית (Wallbox).

שקע טעינה מתאים



איור 161 על שקע הטעינה: מדבקה לטעינת AC (C) ולטעינת DC (K) במתח של עד 500 וולט.



איור 162 על שקע הטעינה: מדבקה לטעינת AC (C) ולטעינת DC (L, K) במתח של עד 920 וולט.

במדבקה על שקע הטעינה של הרכב מצוין אם אפשר לטעון משקע הטעינה המקומי ← ⚠

הסימון על תשתית הטעינה המקומית (עמדת טעינה) או על כבל הטעינה חייב להיות זהה לסימון שעל המדבקה.

ⓘ ניתן לטעון את מצבר המתח הגבוה אך ורק בעמדות טעינה שעומדות בדרישות החוק של המדינה שאתה נוהג בה ותואמות לפחות לתקנים הבאים:

- IEC 61851 ו-IEC 62196 (אירופה).
- GB/T 18487 ו-GB/T 20234 (סין) בגרסה משנת 2015.
- SAE J1772 (יפן).
- SAE J1772 (ארה"ב וקנדה).

אם טמפרטורת מצבר המתח הגבוה מווסתת לאחר חניית הרכב, ייתכן שישמעו רעשי המאוורר.



פולקסוגן ממליצה להשתמש בפונקציה זו ביום-יום כדי להגן על מצבר המתח הגבוה.



זמני חנייה של הרכב

- לפני חניית הרכב לזמן ממושך יש לוודא שרמת הטעינה של המצבר היא בין 40% ל-70%.
- כאשר מחנים את הרכב לזמן ממושך יש להימנע מטמפרטורות חיצוניות גבוהות ובמיוחד מקרינת שמש ישירה.
- כדי לשפר את הנוחות והביצועים יש להפעיל את המיזוג במנוחה בזמן המתאים לפני הנסיעה, במיוחד בטמפרטורת נמוכות מ-15°C.

הודעה

אם מחנים את הרכב לתקופה ממושכת כשרמת הטעינה של המצבר נמוכה, זה עלול להוביל לפריקה עמוקה של המצבר. מצב זה עלול להוביל לנזק בלתי הפיך למצבר המתח הגבוה.

- אם הרכב עומד ללא שימוש תקופה ממושכת, יש לטעון את מצבר המתח הגבוה לכל המאוחר לאחר ארבעה חודשים.
- שים לב לנורית החיווי הצהובה במכלול המחוונים.

הודעה

אסור לשנות את מצבר המתח הגבוה ולהשתמש בו כמקור חשמל נייד. אחרת, עלול להיגרם נזק בלתי הפיך למצבר המתח הגבוה.

- אל תבצע בשום אופן שינויים או פעולות פולשניות אחרות במצבר המתח הגבוה או ברכיבי המתח הגבוה.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהגה תחת הפרק הנדון.

טיפול במצבר המתח הגבוה

שים לב! בראשית פרק זה בספר הנהגה המלא.

האמינות והקיבולת של מצבר המתח הגבוה

מצבר הליתיום-יון כפוף במהלך השימוש לתהליך התיישנות ובלאי פיזיקלי ונימי. התנהלות קפדנית עם מצבר המתח הגבוה מסייעת לשמור על קיבולת שמישה גבוהה לאורך זמן ולהשגת טווח נסיעה ארוך. לכן פולקסוגן ממליצה להישמע להוראות הטיפול הבאות.

שים לב גם לתנאי האחריות של פולקסוגן החלים על מצבר המתח הגבוה. למידע נוסף, פנה למרכז שירות פולקסוגן.

הנחיות לטעינה

- בשימוש יום-יומי יש לקבוע גבול טעינה עליון של המצבר במערכת המידע והבידור לרמה של 80% או להפעיל את מצב Battery Care Mode.
- טען את מצבר המתח הגבוה כאשר הוא ברמה של 20% טעינה. השתדל להימנע מריקון לגמרי של מצבר המתח הגבוה .
- אם טוענים את המצבר לרמה של 100%, מומלץ לצאת לדרך מיד אחר כך או לתכנן זמן יציאה במערכת המידע והבידור בסמוך לטעינה.
- הימנע מטעינות מהירות חוזרות ונשנות בזרם ישר (DC).

Battery Care Mode

אם גבול הטעינה העליון של מצבר המתח הגבוה כוון לערך גבוה מ-80%, הוא יונמך אוטומטית בחזרה ל-80% בתהליך הטעינה הבא.

1. פתח את התפריט הראשי Charging במערכת המידע והבידור.
2. הקש על .
3. הפעל את הפונקציה.

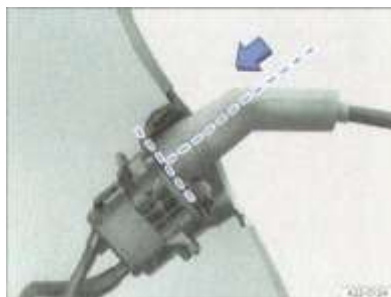
לאורך טעינה כאשר מוגדר במערכת המידע והבידור זמן יציאה פעיל אפשר להשתמש בגבול טעינה עליון גבוה מ-80% עבור המצבר. Battery Care Mode נותר פעיל עבור טעינות אחרות.

טעינה

 שים לב ל- בראשית פרק זה בספר הנגה המלא.

אפשר לטעון את מצבר המתח הגבוה בזרם חילופים בעמדות טעינה או משקע חשמל רגיל (טעינת AC) או בזרם ישר בעמדת טעינה מהירה (טעינת DC).

חיבור תקע הטעינה



איור 164 תקע טעינה נעוץ עד הסוף (תרשים כללי).

כאשר תקע הטעינה נעוץ בשקע נורית החיווי במכלול המחוונים מאירה.

התחלת הליך הטעינה

1. קבע את גבול הטעינה העליון של המצבר במסך פרטי הטעינה כדי להשיג את הטווח המבוקש בטעינה מיידית.

2. אשר את עמדת הטעינה במקרה הצורך.

תהליך הטעינה מתחיל אוטומטית או בהשהיה, על פי ההגדרות עבור מקום הטעינה השמור.

כאשר מצבר המתח הגבוה נטען, נורית החיווי במכלול המחוונים מהבהבת בירוק. נורית ה-LED בשקע הטעינה פועמת בירוק.

ביטול תהליך הטעינה

אפשר לעצור את תהליך הטעינה בכל עת.

1. הקש על  במערכת המידע והבידור. או: בטעינת AC בעמדת טעינה או משקע חשמל לחץ על לחצן הנעילה המרכזית.

2. כדי להפעיל מחדש את תהליך הטעינה, הקש על .

3. אשר שוב את עמדת הטעינה במקרה הצורך.

עמדת טעינה מהירה (טעינת DC): אפשר לעצור את תהליך הטעינה לפני סיומו בעמדת טעינת DC.



איור 163 מאחורי דלתית טעינת המצבר מאחור בצד ימין: שקע טעינה.

1. תצוגת תהליך טעינה.
2. שקע טעינה עם חיבור AC (למעלה) וחיבור DC (למטה).
3. כיסוי מגן על המתלה.

1. שחרר את נעילת הרכב.
 2. פתח את דלתית טעינת המצבר בלחיצה קלה.
 3. קח את כבל הטעינה מעמדת הטעינה או חבר אותו לאספקת החשמל ופרסו אותו לגמרי.
 4. כבל טעינה עבור שקעי חשמל ביתיים: מנגנון ההגנה של כבל הטעינה מבצע בדיקה עצמית. נעץ את תקע הטעינה בשקע הטעינה בצורה ישירה וודא שהוא נעוץ עד הסוף ← איור 164.
- תקע הטעינה ננעל באופן אוטומטי.

תצוגת תהליך טעינה

📖 שים לב ל-⚠️, ⚠️ ו-ℹ️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

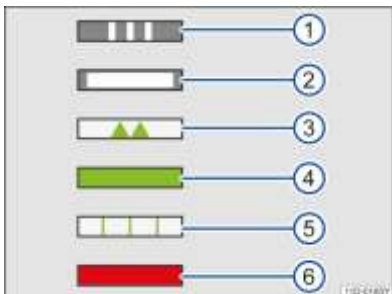


איור 165 מאחורי דלתית טעינת המצבר: תצוגת תהליך הטעינה.

נורית LED בשקע הטעינה מציינת את מצב תהליך הטעינה ← **איור 165** (חץ).

מצבי הנורית

מדבקה על שקע הטעינה מספקת מידע על החיוויים של נורית ה-LED ← **איור 166**.



איור 166 חיווי, של נורית הלד (תרשים כללי).

לאחר הטעינה

לאחר טעינת מצבר המתח הגבוה, תצוגת הליך הטעינה
בשקע הטעינה מאירה בירוק.

עמדת טעינה או שקע חשמל (טעינת AC):

1. שחרר את נעילת הרכב.
או: אם האפשרות Release AC cable automatically נבחרה במערכת המידע והבידור, נעילת תקע הטעינה תשוחרר אוטומטית.
2. שלוף את תקע הטעינה משקע החשמל בתוך 30 שניות.
3. נתק את כבל הטעינה מאספקת החשמל ונעץ את כיסוי המגן.
4. סגור את דלתית טעינת המצבר עד שהיא תינעל בצליל הקישה.

עמדת טעינה מהירה (טעינת DC): לאחר הטעינה תקע הטעינה משוחרר אוטומטית מעמדת הטעינה ואפשר לשלוף אותו החוצה.

טעינה ראשונה וטעינה לאחר חנייה ממושכת

כאשר מצבר המתח הגבוה חדש או לא נטען מזה זמן רב, המצבר מגיע לרמת הטעינה המרבית שלו רק לאחר הליכי טעינה רבים. זוהי מגבלה טכנית, שאינה מעידה על תקלה ברכב.

האורך המרבי המותר של כבל הטעינה בעמדת טעינת DC הוא כ-30 מטר.

 כאשר הטמפרטורות נמוכות מאוד וגבוהות מאוד, הספק הטעינה עשוי לפחות מסיבות פיזיקליות.

 כאשר הטמפרטורה נמוכה מאוד, מצבר המתח הגבוה מספק פחות אנרגיה ביציאה לדרך. אם בבנוסף לכך גם רמת הטעינה נמוכה, הספק הנסיעה עשוי להיות מוגבל מאוד לזמן קצר.

— חמם מראש את פנים הרכב באמצעות המיזוג במנוחה כדי להכין את מצבר המתח הגבוה לנסיעה.

הבזקה: תקע הטעינה זוהה.

הבהוב בלבן: הרכב מתחבר לתשתית הטעינה.
הכנה של תהליך הטעינה.

או רציף: אין אף פונקציית טעינה פעילה

סכנה

- אם תקע הטעינה נותר נעול באופן בלתי צפוי, ייתכן שהסיבה היא תקלה ברכב או בעמדת הטעינה. שחרור החירום ידני עלול לאפשר גישה למגעים המוליכים מתח. נגיעה במגעים של שקע הטעינה תוביל במקרה זה לכוויות, לפציעות אחרות או להתחשמלות שתוביל למוות.
- אל תגיע בשום אופן במגעים בשקע הטעינה או בתקע הטעינה.

יש לבצע שחרור חירום של תקע הטעינה אך ורק בעת תקלה ברכב.



שחרור חירום של תקע הטעינה

כדי למנוע שחרור חירום באזור חיפוי תא המטען, יש לנסות תמיד קודם כל לשחרר את נעילת תקע הטעינה באמצעות הנעילה המרכזית.

- סיים את תהליך הטעינה.
- לחץ על הלחצן במפתח הרכב שלוש פעמים במרווחים של שנייה אחת לפחות.
- פנס האיתות צריך להבהב שלוש פעמים. שלוף את תקע הטעינה.

שחרור חירום ידני של תקע הטעינה



איור 167 בחיפוי תא המטען מימין למטה: מכסה עבור שחרור החירום (איור כללי).

סוגר

נקודות ניתוק

- פעילות בירוק: מצבר המתח הגבוה נטען.
- אור ירוק: תהליך הטעינה הסתיים בהצלחה.
- אור ירוק לסירוגין עם חיווי אדום: טעינה בזרם מופחת כדי למנוע היתקעות של הרכב. ישנה תקלה, למשל תקע הטעינה אינו נעוץ עד הסוף.
- הבזקות בירוק: ישנו תהליך טעינה מושהה במצב פעיל, אך הוא עדיין לא החל.
- הבהוב באדום: מערכת הטעינה פגומה או ישנה תקלה.

אם תצוגת תהליך הטעינה מציגה ברציפות תקלה באספקת החשמל או במערכת הטעינה של הרכב, פנה למוסך מומחה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.



תאורה של שקע הטעינה

בהתמלא אחד התנאים הבאים התאורה הצידיית של שקע הטעינה תידלק בחשכה:

- נעילת הרכב שוחררה.
- תקע הטעינה נותק משקע הטעינה.
- לאחר נעילה או שחרור הנעילה של הרכב, התאורה כבה אוטומטית לאחר זמן מה.

שחרור חירום של תקע הטעינה

שים לב ל-י-ו בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

מתי אפשר לשחרר את תקע הטעינה?

- נעילת הרכב שוחררה. ✓
- הליך הטעינה הסתיים או נפסק. ✓
- תקע הטעינה אינו תקוע בצורה עקומה בשקע הטעינה, לדוגמה עקב לחץ המשקל או המיקום של כבל הטעינה. ✓

אם עדיין לא ניתן לשחרר ולשלוף את תקע הטעינה, בצע שחרור חירום של נעילה תקע הטעינה ← .

אי אפשר לבצע שחרור חירום אם הופעלה טעינה מושהית לזמן יציאה או אם המיזוג במנוחה פעיל.



איור 168 בחיפוי תא המטען בצד ימין למטה: שחרור חירום של תקן הטעינה.

① מכסה עם סוגר.

② לולאה לשחרור הנעילה בחירום.

בצד הימני תחתון של תא המטען ישנו מכסה עם סוגר
← **איור 168**.

1. פתח את תא המטען.
2. סובב את סוגר המכסה 90° ← **איור 167** ①.
3. לחץ פנימה את האזור מעל לסוגר ← **איור 167** (אזור מסומן).
4. אחוז בפתח, ומשוך את המכסה כדי לשחרר אותו. במקרה הצורך השתמש בכלי מתאים בנקודות הניתוק ← **איור 167** ②.
5. פתח את המכסה.
6. משוך את לולאת שחרור החירום הידני ← **איור 168** ②.
7. כעת אפשר לנתק את תקע הטעינה ← ⚠.
8. סגור בחזרה את הדלתית.
9. סע למוסך מומחה כדי לבדוק את שקע הטעינה. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

הוראות למקרה חירום

סיוע בהתנעה

מבוא לנושא

מסיבות טכניות, אסור להתניע את הרכב בגרירה ← (i). אם לא ניתן ליצור מוכנות לנסיעה, מפני שמצבר הרכב 12 וולט התרוקן, ניתן ליצור מוכנות לנסיעה בעזרת מצבר 12 וולט של רכב אחר.

מסיבות טכניות נקודות הסיוע בהתנעה ברכבים חשמליים אינן מתאימות למתן סיוע בהתנעה לרכב אחר ← (i).

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הודעה

התנעה בגרירה עלולה להזיק לרכב באופן משמעותי.

- יש להתניע בכבלים כדי ליצור מוכנות לנסיעה.

הודעה

מערכת החשמל של רכב חשמלי אינה מיועדת להתנעת רכב אחר באמצעות כבלים. זה כלול להזיק משמעותית למערכת החשמל של רכבים חשמליים.

- אל תשתמש לעולם ברכב חשמלי לסיוע בהתנעה לרכב אחר.

הודעה

מצבר 12 וולט ריק יכול לקפוא כבר בטמפרטורה של -0°C , להיזק ולהפסיק לפעול.

- מצבר 12 וולט שקפא או הפשיר צריך תמיד להחליף.

נקודת סיוע בהתנעה, הארקה

שים לב ל- ⚠️ ו- (i) בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.



איור 190 בתא הקדמי: נקודת סיוע בהתנעה, הארקה.

נקודת הסיוע בהתנעה (הארקה) משמשת לחיבור כבל ההתנעה השחור.

כדי למנוע נזקים חמורים למערכת החשמל ברכב, אסור להתניע כלי רכב אחרים בעזרת רכב חשמלי.

אפשר לקבל סיוע בהתנעה דרך נקודת הסיוע להתנעה להארקה.

נקודת סיוע בהתנעה, פלוס

שים לב ל- ⚠️ ו- (i) בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

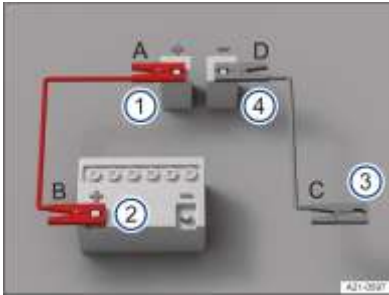


איור 191 בתא הקדמי מתחת למכסה: נקודת התנעה בכבלים, פלוס.

קוטב הפלוס של נקודת ההתנעה בכלבים משמש לחיבור כבל ההתנעה האדום.

הרכב שמעניק את הסיוע להתנעה

1. הישמע להוראות השימוש של יצרן הרכב.
2. ודא שהמתח של המצבר שמספק את הזרם (12 וולט) זהה לזה של מצבר ה-12 וולט המרוקן. עיין בטקסט שמוטבע על המצבר של הרכב שמספק את הסיוע להתנעה.

התנעה בכבלים**איור 192 תרשים עבור החיבור של כבל העזר.**

1. הקוטב החיובי של נקודת ההתנעה בכבלים של רכב עם הנעה חשמלית, שמקבל את הסיוע בהתנעה.
2. הקוטב בחיובי של הרכב שמעניק סיוע בהתנעה.
3. חיבור הארקה מתאים של רכב המעניק סיוע בהתנעה. מומלץ להשתמש בנקודת ההתנעה (הארקה), ואם הדבר אינו אפשרי, חלק מתכתי המוברג היטב לבלוק המנוע או בלוק המנוע עצמו.
4. חיבור ההתנעה בכבלים (הארקה) של רכב עם הנעה חשמלית שמקבל את הסיוע בהתנעה.

יש לחבר את כבלי העזר להתנעה רק לפי הסדר $D < C < B < A$ ← איור 192.

1. כבה את ההצתה בשני כלי הרכב.
2. אם קיים, פתח את הכיסוי של נקודת הסיוע בהתנעה פלוס + בתא הקדמי.
3. חבר קצה אחד של כבל ההתנעה האדום לנקודת הסיוע בהתנעה פלוס + של הרכב בעל מצבר ה-12 וולט הריק ← איור 192 → ⚠️

כדי למנוע נזקים חמורים למערכת החשמל ברכב, אסור להתניע כלי רכב אחרים בעזרת רכב חשמלי. נקודת הסיוע בהתנעה אינה מיועדת לסיוע בהתנעה של כלי רכב אחרים.

יש לחבר את כבל ההתנעה, פלוס, לנקודה לסיוע בהתנעה.

הכנה וביצוע של התנעה בכבלים

שים לב ל-! בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.

הכנות

כדי לבצע התנעה בכבלים, יש לשים לב לפריטים האלה:

- הרכב משקפי מגן מתאימים ולבש כפפות מגן מתאימות ← ⚠️
- שים לב להוראות השימוש של יצרן כבל העזר להתנעה.
- פתיחת המכסה הקדמי.
- להתנעה בכבלים השתמש תמיד בכבלי התנעה עם מצבטי קטבים מבודדים ובידוד תקין ← ⚠️.
- ודא שיש מרחק מספיק בין הרכב שמעניק את הסיוע בהתנעה לרכב שמקבל את הסיוע בהתנעה, אחרת חשמל עלול לזרום מיד עם חיבור הקטבים החיביים.
- הקפד על מגע מתכתי מספיק של מצבטי הקטבים.

כבל סיוע בהתנעה

כדי לאפשר התנעה ממקור חיצוני דרושים כבלי התנעה מתאימים.

כבלי ההתנעה המגיעים מהרכב המסייע חייבים להיות לפחות בקטרים הבאים:

- רכבים עם הנעה חשמלית: לצורך התנעה בכבלים של הרכב עם מצבר ה-12 וולט המרוקן חתך הרוחב של כבל ההתנעה צריך להיות 25 מ"ר לפחות.

הרכב שמקבל את הסיוע להתנעה

1. ודא שמצבר ה-12 וולט המרוקן מחובר כהלכה לרשת ה-12 וולט של הרכב.
2. כשמתקן מצבר רכב 12 וולט עם חלופית, בדוק את הצבע של החלופית. אם החלופית צהבהבה או חסרת צבע, אין לבצע סיוע בהתנעה, אלא לפנות לעזרה מקצועית.

⚠ אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

1 הודעה

מצבר 12 וולט ריק יכול לקפוא כבר בטמפרטורה של -0°C , להיזק ולהפסיק לפעול.

- מצבר 12 וולט שקפא או הפשיר צריך תמיד להחליף.

מפתח חירום

איור 49 מפתח רכב: שחרור נעילת מפתח חירום.

1 לחץ לחיצה קצרה על כפתור שחרור הנעילה. טבעת המפתח נפתחת.

2 לחץ על כפתור שחרור הנעילה, שלוף את מפתח החירום בכיוון החץ.

3 מפתח חירום.

מפתח הרכב כולל מפתח חירום לנעילה ולשחרור נעילה ידניים של הרכב – **איור 49**. כאשר מצבר הרכב או הסוללה במפתח ריקים, אפשר לנעול או לשחרר את הרכב בתהליך נעילת חירום או שחרור חירום.

4 חבר את הקצה השני של כבל ההתנעה האדום לקוטב החיובי + של הרכב מספק הזרם – **איור 192**.

5 ברכב עם מצבר ה-12 וולט המספק את החשמל חבר קצה אחד של כבל ההתנעה השחור לנקודת הסיוע בהתנעה הארקה – **איור 192**.

אז אם אין נקודת סיוע בהתנעה הארקה -, חבר את הקצה של כבל ההתנעה השחור ברכב עם מצבר ה-12 וולט שמספק את הזרם לחלק מתכתי שמחובר היטב לבלוק המנוע או לבלוק המנוע עצמו – **איור 192**.

6 חבר את הקצה האחר של כבל ההתנעה השחור לנקודת הסיוע בהתנעה הארקה - ברכב בעל מצבר ה-12 וולט הריק – **איור 192**.

7 הקפד להניח את הכבלים, כך שלא יוכלו להיתפס בחלקים המסתובבים שבתא המנוע.

יצירת מוכנות לנסיעה

1 התנע את המנוע של הרכב מספק הזרם והנהג לו לפעול במהירות סרק.

2 העבר את הרכב החשמלי למצב מוכן לנסיעה באמצעות מצבר ה-12 וולט שהתורקן. אם לא ניתן להעביר את הרכב למצב מוכן לנסיעה, הפסק את תהליך ההתנעה לאחר 10 שניות וחזור עליו שוב כעבור דקה אחת.

אם עדיין לא ניתן ליצור מוכנות לנסיעה, פנה למוסך לצורך קבלת סיוע.

ניתוק כבלי העזר להתנעה

1 לפני ניתוק כבל העזר להתנעה, כבה את האורות הנמוכים.

2 הפעל את המפוח של מערכת בקרת האקלים ואת חימום השמשה האחורית ברכב בעל מצבר ה-12 וולט הריק, כדי לאפשר פריקה של שאי מתח בעת ניתוק כבלי ההתנעה.

3 לאחר שהרכב הועבר למצב מוכן לנסיעה נתק את כבלי העזר להתנעה אך ורק לפי הסדר $A < B < C < D$ – **איור 192**.

4 אם קיים, סגור את הכיסוי של נקודת הסיוע בהתנעה פלוס +.

לאחר התנעה באמצעות כבלים פנה למוסך מומחה כדי לבדוק את מצבר ה-12 וולט. פולקסווגן ממליצה על מרכזי השירות של פולקסווגן.

1. בעזרת מפתח הרכב הרם את הכיסוי בכיוון החץ
← איור 55.
2. הכנס את לשונית המפתח למנעול.
3. כדי לנעול את הרכב, סובב את מפתח החירום
בכיוון השעון ← איור 56.
4. כדי לשחרר את נעילת הרכב, סובב את מפתח
החירום נגד כיוון השעון.
5. כדי לפתוח את הדלת, משוך בידית הדלת
בחוזקה ← איור 57.
6. הרכב בחזרה את הכיסוי.

מידע נוסף עבור שחרור נעילה ידני

בעת נעילה ידנית, ננעלות בדרך כלל כל הדלתות. בעת שחרור נעילה ידני, משתחררת הנעילה של דלת הנהג בלבד. ציית להנחיות של מערכת האזעקה נגד גניבה.

- אזעקה תופעל בעת פתיחת דלת הנהג.
- לאחר שחרור הנעילה, יש לבצע התנעת חירום.
- כדי לכבות את האזעקה, העבר את הרכב למצב מוכן לנסיעה.

האימוביליזר מזהה מפתח רכב תקף.

אם הרכב ננעל באופן ידני באמצעות לשונית המפתח, מערכת האזעקה נגד גניבה תופעל.



סגירת חירום של דלת הנוסע הקדמי ושל הדלתות האחוריות

שים לב ל-⚠️ ו-ℹ️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.



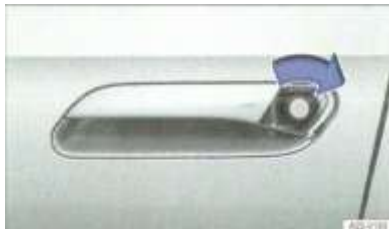
איור 58 בדופן הצרה של הדלת האחורית הימנית: נעילת חירום של הרכב באמצעות מפתח החירום (תרשים כללי).

סגירת חירום ופתיחת חירום של דלת הנהג

שים לב ל-⚠️ ו-ℹ️ בראשית פרק זה בספר הנהג המלא.



איור 55 ידית דלת הנהג: הרם את הכיסוי.



איור 56 נעילת חירום של דלת הנהג.



איור 57 שחרור חירום במשיכה חזקה.



איור 47 בקונסולת התקרה: לחצן עבור מערכת שיחת החירום הדרושה בחוק eCall.

בהתאם לאבזור ולמדינה, הרכב עשוי להיות מצויד במערכת שיחת חירום. במדינות מסוימות, מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק פעילה כסטנדרט ללא תשלום. הבקר נמצא בקונסולת התקרה.

במצבים מסוכנים, שיחת החירום מאפשרת להזעיק עזרה בדחופות. המערכת יוצרת תקשורת עם מוקד הצלה ציבורי. התקשורת עם המוקד הטלפוני מתנהלת בשפה של המדינה, שבה נמצא הרכב. בנוסף, המערכת משדרת אל מוקד ההצלה הציבורי באופן אוטומטי את הנתונים הרלוונטיים הקבועים בחוק, כגון המיקום הנוכחי של הרכב.

הבסיס המשפטי לעיבוד הנתונים של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק תואם לחוק המקומי, לדוגמה לתקנת האיחוד האירופי 2015/758. עיין במידע על זיכרון הנתונים ושירותי הנתונים.

הקישור הדרוש מבוצע באמצעות יחידת בקרה שהותקנה על-ידי היצרן. כדי להבטיח שהרכב יוכל לתפקד גם לאחר תאונת חמורה דרושים רכיבים נוספים, כגון מיקרופון שיחת חירום, רמקול שיחת חירום וסוללה מובנית ובלתי-תלויה במערכת החשמל של הרכב.

אפשר לנעול באופן ידני את דלת הנוסע הקדמי ואת הדלתות האחוריות.

מערכת האזעקה נגד גניבה אינה פעילה במקרה זה.

1. פתח את הדלת.
2. הכנס את לשונית המפתח או את מפתח החירום לחריץ וסובב או לחץ את המפתח ← **איור 58**.
3. בדוק שהדלת נעולה. לשם כך משוך בחוזקה בידית הדלת.
4. סע מיד למוסך מומחה כדי לבדוק את הרכב. פולקסווגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסווגן.

בעת שחרור נעילת הרכב או פתיחת הדלת המתאימה מבפנים, משתחררת שוב נעילת הדלת שננעלה.

ניתן לשחרר את נעילת הדלתות ולפתוח את הדלתות מבפנים באמצעות משיכה בידית הדלת.



מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק



איור 46 בקונסולת התקרה: רכיב הפעלה עבור מערכת שיחת החירום הדרושה בחוק eCall (מאחורי כיסוי הלחצנים) ונורית חיווי.

הפעלה אוטומטית של שיחת חירום

שיחת החירום האוטומטית תופעל אך ורק כאשר ההצתה מופעלת.

במצבים הבאים ייווצר אוטומטית חיבור למוקד חירום ציבורי:

- מיד לאחר התנפחות כריות האוויר.
- מיד לאחר הפעלת מותחני החגורות.
- בהתאם לאבזור, בהתערבות של Emergency Assist.

אי אפשר להפסיק את שיחת החירום האוטומטית בלחיצה על לחצן שיחת החירום ← **איור 47**.

אם לא מתקבל מענה על השאלות שמגיעות ממוקד החירום הציבורי, ננקטים באופן אוטומטי אמצעי הצלה.

סוללה מובנית

הסוללה המובנית מבטיחה שמערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק תהיה זמינה למשך זמן נוסף, במקרה של מצבר רכב 12V מנותק או פגום.

אם הסוללה המובנית התרוקנה או נפגמה, מופיעה הודעה מתאימה בצג מכלול המחוונים. כאשר ההודעה המתאימה מוצגת, פנה מיד למוסך מומחה כדי להחליף את הסוללה המובנית. פולקסוגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסוגן.



לאחר כ-3 שנים יש לבדוק את הסוללה המובנית במוסך מומחה או להחליפה במקרה הצורך. פולקסוגן ממליצה על המוסכים המורשים של פולקסוגן.

שידור נתונים

בעת שיחת חירום, המערכת משדרת למוקד ההצלה הציבורי את הנתונים הזמינים הקבועים בחוק, לשם קביעת אמצעי ההצלה הדרושים.

נתוני המיקום של הרכב מוחלפים באופן מתמיד בחדשים, כך שרק שלושת מיקומי הרכב האחרונים שנשמרו, הדרושים לפעולה תקינה של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק, זמינים. לכן, לא יבוצע מעקב ממושך אחר הרכב.

הנתונים הדרושים לשיחת החירום יעובדו אך ורק כדי להבטיח פעולה תקינה של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק. הנתונים הדרושים לשיחת החירום יימחקו באופן אוטומטי מהמערכת 13 שעות לאחר ביצוע שיחת החירום.

נורית חיווי עבור מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק

ברכיב ההפעלה ישנה נורית חיווי ← **איור 46** (חץ). בהתאם למצב הפעולה של מערכת שיחת החירום ברכב, נורית החיווי דולקת בצבעים וברצפי אור שונים:

נורית החיווי אינה דולקת: שיחת החירום אינה זמינה.

נורית החיווי מהבהבת באדום לאחר הפעלת ההצתה: שיחת החירום מושבתת.

נורית החיווי דולקת ברציפות באדום: תקלת מערכת. שיחת החירום מוגבלת בלבד או אינה זמינה.

נורית החיווי דולקת בירוק: שיחת החירום זמינה, המערכת מוכנה לפעולה ברכב.

נורית החיווי מהבהבת בירוק: שיחת החירום פעילה.

אזהרה

יש לקרוא ולפעול בהתאם להוראות הזהירות המפורטות בספר הנהג תחת הפרק הנדון.

הפעלה ידנית של שיחת חירום

1. לחץ לחיצה קצרה על כיסוי הלחצנים וקפל את כיסוי הלחצנים כלי מטה ← **איור 46**.

2. לחץ על לחצן שיחת החירום ← **איור 47** עד שנורית החיווי מהבהבת בירוק.

שיחת החירום מתחילה והמערכת יוצרת תקשורת שיחה עם מוקד ההצלה הציבורי.

אם לחצת על לחצן שיחת החירום בשוגג, נתק מיד את שיחת החירום:

1. לחץ שוב על לחצן שיחת החירום, עד שנורית החיווי תדלק ברציפות בירוק.

לחץ על לחצן שיחת החירום ← **איור 47** אך ורק במקרה חירום.



הנתונים הבאים נשלחים:

- המיקום הממשי של הרכב בעת ביצוע שיחת החירום.
- שני מיקומים נוספים זמן קצר לפני ביצוע שיחת החירום (מסלול נסיעה, פחות מ-100 מ').
- מספר זיהוי הרכב (VIN).
- סוג ההנעה של רכב.
- סוג הרכב.
- סוג הביצוע (אוטומטי או ידני).
- סוג השיחה.
- הכיוון שבו הרכב נע ברגע ביצוע שיחת החירום.
- כיוון התאונה.
- הפחתת מהירות בכיוון האורכי של תאונה.
- הפחתת מהירות בכיוון הרוחבי של תאונה.
- הזמן המדויק של ההתנגשות.
- אמינות נתוני המיקום.
- גרסת התיעוד.
- מד שידור רישומי נתונים לשיחה.
- מספר הנסעים שזוהה.
- אפשר לבקש בדיקה ומחיקה של נתונים שנשלחו ממוקד ההצלה הציבורי.

מערכות מידע ובידור שהותקנו לאחר הרכישה עלולות להגביל את הפעולה של מערכת שיחת החירום eCall הדרושה בחוק.



إشارات التحذير على لوحة القيادة

علامات في مجموعة المؤشرات

قد تضفي لمبات التنبيه والتحذير الواحدة تلو الأخرى أو في مجموعات مع بعضها البعض، وتعرض للمبات إشارات التحذير أو الأعطال أو أي وظائف ومهام أخرى. قد تضفي لمبات التحذير والتنبيه مع تشغيل زر الإشعال، كما يجب أن تنطفئ هذه المبات خلال فترة زمنية معينة.

لمبات التنبيه المضيئة في شاشة الإشارات مفصلة في قسم "الإضاءة" بدليل السائق.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والخطر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

العلامة	المعنى
	سيطر على السيارة وكن على استعداد للفرملة!
	يُمنع متابعة السفر! هناك عطل في المقود
	اخرج من السيارة! خطر نشوب حريق
	يُمنع متابعة السفر! خلل في نظام مراقبة المحرك
	يُمنع متابعة السفر! عطل في نظام الجهد العالي
	يُحظر جر السيارة! نظام الجهد العالي ساخن للغاية
	لا تواصل رحلة السفر بالسيارة! المحرك الكهربائي ساخن جدًا
	يُمنع متابعة السفر! هناك عطل في إمداد ال-12 فولت
	المناورات فقط ممكنة الآن
	خطر على الصحة! افتح النافذة! تركيز ال-CO ₂ عال للغاية
	تحذير من حدوث تصادم
	قم فورًا بالسيطرة على المقود
	Emergency Assis مضبوط ومنظم، تعليمات مسار تكيفي فعال
	Emergency Assis مضبوط ومنظم، تعليمات مسار تكيفي سلبي
	تدخل حماية استباقي نشط للركاب

العلامة	المعنى
	يُمنع متابعة السفر! لمبة تحذير رئيسية
	قم بربط حزام الأمان
	تعمل فرملة الإيقاف الإلكتروني
	قوة التثبيت لغرامل الوقوف الإلكترونية صغيرة للغاية
	خلل في فرملة الإيقاف الإلكتروني
	تفريغ كامل لبطارية الجهد العالي
	يُمنع متابعة السفر! خلل في فرملة الإيقاف الإلكتروني
	يُمنع متابعة السفر! خلل في نظام الفرامل
	يُمنع متابعة السفر! مستوى سائل الفرامل منخفض جدًا
	يُمنع متابعة السفر! فشل في معزز الفرامل الأكهروميكانيكية

العلامة	المعنى
	نظام مكالمات الطوارئ محدود ومقيد هناك عطل في نظام مكالمات الطوارئ نظام خدمة مكالمات الطوارئ محدود ومقيد هناك عطل في نظام مكالمات الطوارئ فرامل الإيقاف الإلكتروني معطلة مزود الفرامل الإلكتروني ميكانيكية معطل فحص ومعاينة صفائح الفرامل فرامل ساخنة للغاية
	مضبوطة: عطل في نظام التحكم الإلكتروني في الثبات والاستقرار (ESC) تومض: نظام التحكم في الثبات الإلكتروني (ESC) أو نظام مراقبة الإمساك (ASR) يقوم بالتحكم والمراقبة
	تم تشغيل نظام ESC Sport تم تشغيل نظام ASR Sport
	خلل في نظام منع إقفال العجلات (ABS)
	النظام المساعد على السفر (Travel Assist) غير متاح تبديل المسار الأوتوماتيكي غير متوفر
	هناك عطل في أضواء السيارة أثناء السفر
	ضوء الضباب الخلفي مضىء
	نظام التحكم ومراقبة المناخ لا يعمل بشكل صحيح، أو لا يمكن قياس تركيز CO ₂
	خطر على الصحة! افتح النافذة! تركيز CO ₂ عال للغاية
	خلل في مجس المطر والإضاءة
	خلل في المرفاع
	مستوى سائل رشاشات الرش منخفض للغاية

العلامة	المعنى
	نهاية الازدحام المروري أمامك
	النظام المساعد للسيارة الموجودة أمامك دخل حيز التنفيذ
	موقع الحادث أمامك
	عربة الطوارئ في وضع التشغيل
	السيارة تسير عكس الاتجاه
	مجال رؤية محدود
	هناك خطر متزايد على الطريق
	هناك خطر جسيم على الطريق
	تم الكشف عن إجهاد متقدم
	هناك خطر جسيم على الطريق
	يمنع متابعة السفر! عطل أو خلل في نظام تبريد المحرك
	لمبة تحذير رئيسية
	هناك عطل في حساب المدى المتبقي للسفر بالسيارة
	إيقاف نظام الوسائد الهوائية أو شدادات الأحزمة بواسطة جهاز الكشف والتشخيص
	حدث خلل في نظام الوسائد الهوائية أو في تثبيت أحزمة الأمان
	فحص أداء لمبة التنبيه الخاصة بالوسادة الهوائية
	نظام حماية الركاب الاستباقي محدود أو غير متوفر
	الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي لا تعمل
	الوسادة الهوائية الأمامية الخاصة بالراكب الأمامي تعمل

العلامة	المعنى
	مستوى شحن منخفض لبطارية فولتية عالية
	بطارية الجهد العالي فارغة وقد يكون هناك تفريغ عميق
	ضرر في التحكم في نظام التجول في الهيكل
	كُلاب الجر في أداة الجر غير مقفل
	مفتاح السيارة غير موجود بداخلها
	النظام المساعد على الخروج من وضع إيقاف السيارة معطل
	نظام التحذير من التعب لا يعمل
	نظام التحذير من التعب غير متوافر
	نظام التحذير الخاص بالبقطة لا يعمل
	نظام التحذير الخاص بالبقطة غير متوافر
	النظام المساعد لإشارات الطريق غير متوافر
	نهاية الازدحام المروري أمامك
	موقع الحادث أمامك
	أعمال في الطريق أمامك
	عربة الطوارئ في وضع التشغيل
	سيارة واقفة أو معطلة
	هناك حيوانات على الطريق
	مجال رؤية محدود
	وجود أشياء وأغراض على الطريق
	وجود أشياء وأغراض على الطريق
	سيارة بطيئة أمامك
	رياح شديدة

العلامة	المعنى
	هناك عطل في المقود
	انخفاض ضغط الهواء في الإطارات
	خلل في نظام مراقبة العجلات
	عطل في نظام الجهد العالي
	هناك انخفاض في أداء قيادة السيارة
	هناك عطل في ضوضاء المحرك الإلكتروني (e-Sound)
	رؤية محدودة أو غير قائمة لأجهزة الاستشعار في أنظمة مساعدة السائق
	النظام المساعد لفرملة الطوارئ (Front Assist) غير متوافر
	النظام المساعد للحفاظ على المسار (Lane Assist) مطفأ
	النظام المساعد لفرملة الطوارئ (Front Assist) مطفأ
	مفيد السرعة غير متاح
	خلل في نظام التحكم بالتطواف
	نظام التحكم بالتطواف الذكي (ACC) غير متوفر
	غير متوافر
	النظام المساعد للمحافظة على مسار السفر (Lane Assist) غير متاح
	يقوم نظام المساعدة على الحفاظ على المسار (Lane Assist) بالتحكم والمراقبة
	عطل في النظام المساعد لتبديل المسار (Side Assist)
	عطل في نظام التحذير الخاص بالخروج من السيارة
	نظام تزويد الكهرباء 12 فولت معطل

العلامة	المعنى
	نظام التحكم بالتطواف مفعّل، لم يتم إجراء تنظيم
	نظام محدد السرعة يعمل، والتنظيم غير نشط
	لا يقوم نظام التحكم بالتطواف التكيّفي (ACC) بالتنظيم، تم التعرف على سيارة تسير للأمام
	نظام التحكم بالتطواف التكيّفي (ACC) غير منظم، لم يتم التعرف على سيارة تسير للأمام
	النظام المساعد للحفاظ على المسار (Lane Assist) غير مجهز للتنظيم والضبط
	النظام المساعد على السفر (Travel Assist) غير نشط، نظام مراقبة المسافة نشط، تعليمات المسار التكيّفي غير نشطة
	النظام المساعد للسفر (Lane Assist) متوقف
	مستوى شحن بطارية الفولتية العالية
	درجة الحرارة الخارجية دون -4°C
	حان موعد الخدمة
	تم الكشف عن إجهاد
	السائق غير مثبّط
	النظام المساعد في إشارات المرور متوقّف جزئيًا
	النظام المساعد في إشارات المرور خارج المنطقة السارية
	انتقال المسار يعمل أوتوماتيكيًا، لا يمكن انتقال المسار
	انتقال المسار يعمل أوتوماتيكيًا، يمكن انتقال المسار
	انتقال المسار يعمل أوتوماتيكيًا، يتم انتقال المسار
	النظام المساعد للمصابيح العالية (Light Assist) نشط

العلامة	المعنى
	طريق منزلق
	الوظيفة Auto Hold فعالة
	إشارات
	مصابيح إشارات الجر
	بطارية الفولتية العالية في حالة الشحن
	عرض وضع الجاهزية للسفر
	نظام التحكم بالتطواف مفعّل، نظام التحكم نشط
	نظام محدد السرعة يعمل، والتنظيم نشط
	النظام المساعد للمحافظة على المسار (Lane Assist) مجهز للتنظيم والضبط
	النظام المساعد للسفر (Lane Assist) نشط
	يقوم نظام التحكم بالتطواف التكيّفي (ACC) بإجراء مراقبة وتحكم، لم يتم التعرف على سيارة تسير للأمام
	يقوم نظام التحكم بالتطواف التكيّفي (ACC) بإجراء مراقبة وتحكم، تم التعرف على سيارة تسير للأمام
	التنظيم في أعقاب الحد الأقصى للسرعة، على سبيل المثال
	تنظيم بسبب انعطاف
	تنظيم بسبب الدائرة المروية
	تنظيم بسبب مفترق الطرق
	تنظيم بسبب إيقاف نظام محدد السرعة
	تنظيم بسبب نهاية الحركة المروية
	قد تكون الأضواء عالية أو هناك وميض للمصابيح الرئيسية
	تشغيل الوظيفة Auto Hold

العلامة	المعنى
	يتم تطبيق حد السرعة المكتشف، مثلاً
	إلغاء حدود تقييد السرعة أمامك
	سيارة الراكب أمامك
	شحن طوارئ لبطارية الفولتية العالية
	تم إيقاف رسالة تذكير المقعد الخلفي

العلامة	المعنى
	قم بقيادة السيارة بنفسك
	تم توصيل كابل الشحن
	النظام المساعد لفرملة الطوارئ (Front Assist) يبدأ في العمل
	تحذير خاص بالمسافة
	ملف السفر من نوعية Eco
	ملف السفر من نوعية Comfort
	ملف السفر من نوعية Sport
	ملف السفر من نوعية Individual
	ملف السفر من نوعية Traction
	الانتقال إلى المعلومات في دليل السيارة
	النظام المساعد لوقوف السيارات (Park Assist Plus) مطفاً
	الاتجاه الذي ستصل منه سيارة الطوارئ
	قم برفع القدم عن دواسة التتارع
	الخروج من طريق سريع أمامك
	الدائرة المرورية أمامك
	مفتزق طرق أمامك
	انعطاق جهة اليسار أمامك
	انعطاف جهة اليمين أمامك
	انعطاق أمامك
	نهاية الازدحام المروري أمامك
	مثلاً، تقييد السرعة أمامك

ضغط نفخ الإطارات وتغيير العجل أو استخدام غدة النفخ

افحص ضغط الهواء في الإطارات

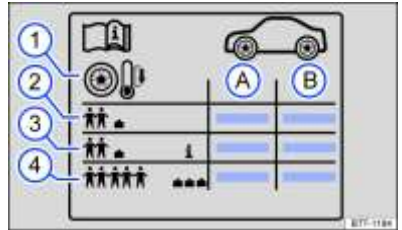
إن ضغط الهواء الخاطئ في الإطارات يؤثر بشكل سلبي على أداء السيارة أثناء السفر ويؤدي إلى حدوث تآكل كبير وقد يصل الأمر إلى انفجار الإطار ← ⚠ خاصة في السرعات المرتفعة، توجد أهمية كبرى لضغط الهواء الصحيح في الإطارات.

- قم بفحص ضغط الهواء في الإطارات مرة واحدة على الأقل كل شهر.
- افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة. ضغط الهواء المسجل ينطبق على الإطارات الباردة. عندما تكون الإطارات ساخنة، يكون ضغط الهواء فيها أكبر من الضغط في الإطارات الباردة. لذلك يُمنع إفراغ الهواء من الإطارات الساخنة من أجل ملاءمة ضغط الهواء في الإطار.
- احرص على أن يلائم ضغط الهواء في الإطارات حمولة الوزن الموضوع على السيارة ← الصورة 205.
- بعد مطابقة ضغط الهواء في الإطارات يجب عليك الحرص على تركيب الغطاء على الصمام واتباع المعلومات الواردة الخاصة بنظام التحكم في الإطارات.
- احرص على استخدام ضغط الهواء المشار إليه على اللاصقة. يُمنع منعاً باتاً تخطي ضغط الهواء الأقصى المذكور على جدار الإطار.

– إذا كان حجم الإطارات التي تم تركيبها مختلفاً عن البيانات المبينة على لوحة الحبوب أو على ملصق ضغط الإطار، فيجب التأكد من ضغط الهواء الصحيح للإطارات.

تموضع علامة ضغط الهواء في الإطارات

إن اللاصقة تبين قيم ضغط الهواء الصحيحة بخصوص الإارات التي تمت المصادقة عليها ويمكن أن تجدوا اللاصقة على سقف باب السائق ← الصورة 206 أو بالجانب الأيمن لعلبة مقبس الشحن.



الصورة 205 العلامات مسجلة على اللاصقة الخاصة بضغط الهواء في الإطارات.

(A) ضغط الهواء المطلوب لإطارات المحور الأمامي.

(B) ضغط الهواء المطلوب لإطارات المحور الخلفي.

(1) تعليمات: افحص ضغط الهواء فقط عندما تكون الإطارات باردة.

(2) ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية.

(3) بحسب السيارة: ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الجزئية لزيادة سبل الراحة.

(4) ضغط الهواء في الإطارات عند الحمولة الكاملة.



الصورة 206 على سقف باب السائق: لاصقة ضغط الهواء في الإطارات (أو على الجانب الداخلي على الجانب الداخلي لعلبة البطارية).

إن شكل اللاصقة يتغير بحسب نوع السيارة نفسها. قد يتم تضمين أحجام الإطارات الإضافية غير المصادق عليها لسيارتك المحددة. يمكن العثور على أحجام الإطارات المعتمدة لسيارتك في وثائق ترخيص السيارة أو في شهادة المطابقة الخاصة بالجماعة الأوروبية (وثيقة CoC) أو التوجه إلى مركز خدمة مرخص تابع لفولكسفاغن.

ضغط الهواء في الإطارات لزيادة الراحة

وفقاً لنوع السيارة، قد تضمن اللوحة ضغط الهواء في الإطارات لزيادة سبل الراحة ← الصورة 205. ضغط الهواء لزيادة الراحة يساعد على تحسين الراحة عند القيادة. حينما يكون ضغط الهواء في الإطارات مناسباً لتحسين سبل الراحة، قد يزيد استهلاك الوقود بشكل كبير.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

من الممكن أن تؤدي القيادة على الطرق غير الممهدة لفترة طويلة أو القيادة الصعبة إلى تعطيل شاشة التحكم في الإطارات مؤقتًا. في حالة حدوث عطل، تومض لمبة التنبيه لمدة دقيقة تقريبًا ثم تضيء بشكل متوالٍ. على الرغم من ذلك، ينطفئ ضوء المؤشر عندما تتغير ظروف الطريق أو نمط القيادة.

تبديل العجل

مقدمة حول الموضوع

قم بتبديل العجل بنفسك، فقط في حالة إذا كانت السيارة تقف في مكان آمن، وفي حال إذا كنت على علم بتعليمات الأمان والسلامة والمهام والعمليات المطلوبة وفي حال توافر الأدوات اللازمة في خدمتك. بعض السيارات التي توفرها الشركة المصنعة غير مزودة بمرفاع أو مفتاح عجلات. في هذه الحالة قم بتبديل العجل الاحتياطي في مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

إذا تم تزويد السيارة بمرفاع من المصنع، فإن المرفاع مخصص فقط لتغيير العجلات في حالة تلف إحدى عجلات السيارة وتحتاج إلى الاستبدال. إذا تضرر إطاران في جهة واحدة للسيارة أو تضرر إطاران لمحور واحد أو تضررت كل الإطارات، توجه فورًا إلى مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

يجب إجراء الخطوات التالية لاستبدال العجل.

1. قم بتجهيز السيارة لتبديل العجل.
2. قم بإزالة صحن العجلات أو براغي العجل.
3. حرّر براغي العجل.
4. ارفع السيارة.
5. قم بإزالة العجل الألف وتركيب العجل الاحتياطي أو العجل الاحتياطي المدمج أو عجل الطوارئ.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة

قد يؤدي الاستخدام غير الحذر لجهاز اختبار ضغط الإطارات إلى تلف الإطار.

- عند توصيل الجهاز لفحص ضغط الهواء في الإطارات، تأكد من أن الجهاز غير عالق في الزاوية الملائمة لأنبوب الصمام.

ضغط الهواء المنخفض للغاية في الإطارات يزيد من استهلاك الطاقة.



حل مشكلات نظام مراقبة الإطارات

1. انخفاض ضغط الهواء في الإطارات

لمبة التحذير تضيء باللون الأصفر.

لقد انخفض ضغط الهواء في إطار واحد أو أكثر أو هيكّل الإطار التالف.

1. يجب الإيقاف الفوري للسيارة بشكل آمن.
2. يجب فحص الإطارات بشكل ظاهري والبحث عن أي أضرار.
3. إذا لم تكتشف تلف الإطار، قم بالقيادة بسرعة منخفضة إلى أقرب محطة وقود، وتحقق من ضغط الإطار واضبطه حسب الضرورة.
4. إذا كان الإطار تالفًا قم بتبديل العجل التالف. عند الحاجة، اطلب مساعدة مختص.
- أو: قم بسد العجل التالف وانفخه بواسطة عدة إصلاح الثقب.
5. قم بإعادة معايرة شاشة عرض مراقبة الإطارات.
6. إذا كان العطل لا يزال قائمًا توجه فورًا إلى مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولسفاغن.

2. عطل في شاشة عرض مراقبة الإطارات

تومض لمبة التنبيه لمدة دقيقة واحدة وبعد ذلك تضيء بشكل متواصل باللون الأصفر.

النظام تالف.

1. يجب الإيقاف الفوري للسيارة بشكل آمن.
2. قم بإيقاف نظام الإشعال وأعد تشغيله مرة أخرى.
3. قم بإعادة معايرة شاشة عرض مراقبة الإطارات.
4. إذا كان العطل لا يزال قائمًا توجه فورًا إلى مرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولسفاغن.

تجهيز السيارة

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

قائمة المراجعة

يجب إجراء الخطوات التالية بالترتيب الصحيح، من أجل التحضير لتغيير العجل ← ⚠:

1. قم بإيقاف السيارة بعيدًا بمسافة آمنة عن حركة السير الجارية. انتبه إلى جميع المعلومات المهمة في موضوع إيقاف السيارة. يجب أن تكون الأرض مستوية وثابتة. الأرض المنحنية أو الطرية قد تؤدي إلى انزلاق السيارة عن المرفاع. عند الحاجة استخدم قاليًا واسعا وثابتًا كقاعدة للمرفاع.
2. قم بتشغيل مصابيح الطوارئ.
3. اطلب من جميع الركاب الخروج من السيارة، وقم باصطحابهم بأمان إلى مكان بعيد عن الحركة المرورية على سبيل المثال خلف حاجز حماية. انتبه إلى اللوائح القانونية في الدولة فيما يخص بالسترة المتوجهة.
4. ضع مثلث التحذير من أجل لفت انتباه مرادي الطريق الآخرين للسيارة.
5. قم بضبط وتوجيه عجلة القيادة بحيث تشير العجلات إلى الأمام بشكل مستقيم.
6. حدد وتأكد من سلامة العجل المضاد بواسطة حجر أو أي عائق ملائم آخر.
7. عند جز مجرور: قم بفصل المقطورة عن السيارة القاطرة وقم بتوقيف المقطورة.
8. عندما يكون الصندوق ممتلئًا: أفرغ الصندوق.
9. قم بإخراج غدة أدوات العمل من صندوق السيارة.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

إزالة غطاء طارة العجل وتركيبه

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

إزالة غطاء طارة للعجل



الصورة 209 إزالة غطاء طارة العجل بالشد.

يستخدم غطاء طارة العجلة لحماية براغي العجلة ويجب إعادة تثبيته بعد تغيير العجلة.

1. قم بإزالة الخطاف المساعد من عدة أدوات العمل وأدخله في التجويف (العجلة المصنوعة من السبائك الخفيفة) أو قم بتعليقه على حافة (العجلة الفولاذية) لغطاء محور العجلة.
2. اسحب الغطاء باتجاه السهم.

تركيب غطاء طارة العجل

1. قم بفرغ غطاء طارة العجل على مركز الطاسة وقم بضغطه على الطاسة إلى أن يتم الشعور بإيقاله.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقا لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

فك وتركيب صحن العجل

ⓘ انتبه إلى- ⚠ في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

إزالة الصحن



الصورة 211 إزالة الغطاء عن براغي العجلات.

تعمل الأغشية لحماية براغي العجل، ويجب إعادة تركيبها مجدداً في مكانها بشكل كامل بعد تبديل العجل.

1. قم بإخراج الكلاب المساعد من عدة أدوات العمل للسيارة.
2. قم بتمرير الخطاف المساعد من خلال الفتحة الموجودة في الصحن.
3. قم بإزالة صحن العجل بواسطة الخطاف المساعد باتجاه السهم ← الصورة 211.

توصيل صحن العجل

1. قم بتركيب الصحن على براغي العجل وادفعه حتى النهاية.
- برغي العجل المضاد للسرقة له غطاء منفصل. هذا الغطاء ملائم فقط لبرغي العجل وليس لباقي براغي العجل الاعتيادية.

إزالة وتركيب غطاء العجل الكامل

ⓘ انتبه إلى- ⚠ في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

إزالة غطاء العجل بشكل كامل



الصورة 210 إزالة غطاء العجل كاملاً.

يُستخدم غطاء العجل الكامل لحماية براغي العجلات ويجب إعادة تثبيته بعد تغيير العجلة.

1. قم بإخراج الكلاب المساعد من عدة أدوات العمل للسيارة.
2. قم بإدخال الخطاف المساعد إلى داخل إحدى فتحات غطاء العجل الكامل.
3. قم بإزالة غطاء العجل الكامل بواسطة الخطاف المساعد باتجاه السهم. عند الحاجة قم باستخدام مفتاح العجلات لإخراج غطاء العجل ← الصورة 210.

تركيب غطاء العجل بشكل كامل

1. تأكد من سلامة تموضع براغي العجلات المضاد للسرقة.
2. ادفع غطاء العجل الكامل إلى الطاسة بحيث يتم تموضع الفتحة صوب صمام تعبئة الهواء على الصمام. تأكد من إقفال غطاء العجل في مكانه على طول محاله.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحبيطة والخطر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة ⓘ

يتم ربط غطاء العجل الكامل جيداً وقد يتضرر إذا تم شده بالقوة.

- يحظر شد أغشية العجلات الكاملة بالقوة التي يتم ربطها جيداً.

رفع السيارة بواسطة المرفاع

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

نقاط الرفع



الصورة 213 على الجزء الجانبي: علامات لنقاط الرفع بواسطة المرفاع.

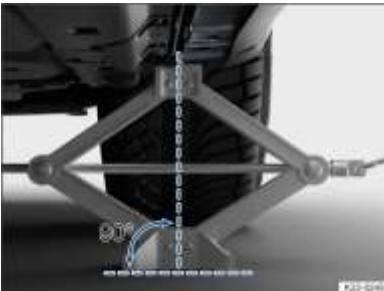
يجب وضع المرفاع فقط في المناطق المثبتة أسفل السيارة، والتي يمكن أن تجدها خلف العلامات البارزة في السيارة ←
الصورة 213. يجب استخدام نقطة الرفع الأقرب للعجل

المخصص للتبديل ⚠

تثبيت المرفاع



الصورة 214 محاذاة صحيحة للمرفاع.



الصورة 215 من الخلف بالجانب الأيسر للسيارة: مرفاع واقف.

تحرير براغي العجلات

⚠ انتبه إلى- في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.



الصورة 212 فك وتحرير براغي العجل.

قم بفك براغي العجل باستخدام مفتاح عجل ملائم.

قبل رفع السيارة بواسطة مرفاع السيارة، قم بتحرير براغي العجل قليلاً من خلال تدويرها دورة واحدة فقط.

1. قم بتركيب مفتاح العجلات على برغي العجل حتى النهاية.
2. أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة ← ⚠.

إذا لا يدور برغي معين، اضغط قليلاً بقدمك على طرف مفتاح العجلات. استند جيداً بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة. ⓘ

تحرير برغي العجلات المضادة للسرقة

1. أخرج ملائم العجل ضد السرقة من غدة أدوات العمل.
2. ضع الملائم على برغي العجلات المضاد للسرقة إلى أن تسمع صوت لقاء المعدن بالمعدن.
3. أدخل مفتاح العجلات على الملائم حتى النهاية.
4. أمسك طرف مفتاح العجلات وقم بتدوير برغي العجل دورة واحدة عكس اتجاه الساعة ← ⚠.

إذا لا يدور برغي معين، اضغط قليلاً بقدمك على طرف مفتاح العجلات. استند جيداً بالسيارة وحافظ على وضعية وقوف ثابتة. ⓘ

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

قائمة المراجعة

من أجل ضمان السلامة الشخصية احرص دائماً على اتباع التعليمات التالية حسب ترتيبها ← ⚠️:

1. اتبع قائمة التحكم.
2. قم بتحرير براغي العجل.
3. إرفع السيارة.
4. قم بتدوير براغي العجلات التي تم فكها وتحريرها بواسطة مفتاح العجلات ← **الصورة 216**، وقم بإخراج البراغي تماماً وضعها على سطح نظيف.
5. قم بإزالة العجل.

براغي العجلات مكونة من جزئين

يجب استخدام براغي العجل ذات الجزئين فقط لهذه السيارة. في براغي العجل ذات الجزئين يكون المقعد الكروي على هيئة كرة موصل بالراس بشكل غير مربوط.

يحظر استخدام براغي العجلات ذات جزء واحد. إن لم تكن متأكداً ما هي براغي العجل التي يمكن استخدامها لسيارتك فقم باستيضاح الأمر في مرآب مخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

تركيب عجل بديل أو عجل طوارئ



الصورة 217 تؤكد أن براغي العجل المضاد للسرقة متموضع بشكل صحيح.

1. انتبه إلى اتجاه سفر الإطار.
2. قم بتركيب العجل.
3. قم بتركيب البرغي لمنع السرقة بواسطة ملائم التوضع الملائم وقم بتنبيه بلطف.
4. يجب تثبيت برغي العجل المضاد للسرقة ذو غطاء عجل كامل في المكان ← **الصورة 217** (2) أو (3)، بالنسبة لموضع صمام الإطار (1).
5. قم بتركيب براغي العجل باتجاه عقارب الساعة وقم بتنبيهه برفق.
6. أعد السيارة إلى الأرض بواسطة المرفاع.
7. ثبت كل براغي العجل جيداً باتجاه الساعة بواسطة مفتاح العجلات ← ⚠️ عندما تقوم بتثبيت براغي العجل، لا تمسكها الواحد تلو الأخرى بل بترتيب قطري.
8. قم بتركيب الاغطية أو صحن العجل.

تحذير ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تبديل العجل

📖 انتبه إلى- ⚠️ في بداية هذا الجزء دليل السائق الكامل.

إزالة العجل



الصورة 216 تحرير براغي العجل بواسطة مفتاح العجلات.

بعد تبديل العجل

1. نظف غدة أدوات العمل كما يجب وأعدّها إلى مكانها في الجزء الإسفنجي المخصص بصندوق السيارة.
2. قم بتخزين العجل الذي تم استبداله في مكان آمن بصندوق السيارة.
3. توجه إلى مرآب مرخص لفحص عزم التثبيت لبراغي العجل. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.
4. قم بتبديل الإطارات التالف في أسرع وقت ممكن.

قوة شد براغي العجلات

قوة الشد المعيارية لبراغي العجل في الطاسات الفولاذية وطاسة السبكة الخفيفة هي:

– 120 نيوتن متر (88 ft.-lbs).

يجب تبديل براغي العجل المتصدنة والبراغي التي يصعب تثبيتها قبل فحص قوة الشد، كما يتعين تنظيف سن اللولب في وسط العجل.

يُمنع تزييت أو تشحيم براغي العجلات وأدوات الثقب الموجودة في وسط العجل.

بعد استبدال العجل، افحص قوة شد براغي العجل بأسرع ما يمكن باستخدام مفتاح قوة الشد صالح لهذا الغرض.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

بعد تغيير العجل قد تعطي لمية التحذير الخاصة بنظام التحكم في الإطارات إشارة إلى وجود عطل في النظام.



غدة لتصلب الثقوب

مقدمة حول الموضوع

تتيح عدة إصلاح الثقوب إغلاق الإطارات بشكل مؤقت وبأمان التي تضررت بفعل جسم غريب أو أن تكون الإطارات قد تعرضت لقطع بقطر يصل لنحو 4 مم. لا تقم بإخراج الجسم الغريب من الإطار، مثل البرغي مثلاً!

بعد ملء الإطار بمادة مانع التسرب، يجب التأكد من فحص وضبط ضغط الهواء في الإطار مدة 10 دقائق تقريباً بعد بدء السفر بالسيارة.

حينما يتعرض أكثر من إطار بالسيارة للضرر، احرص على التوجه للحصول على مساعدة مختص. طقم إصلاح الثقوب مخصص لنفخ إطار واحد فقط.

يسمح باستخدام عدة إصلاح الثقوب فقط إذا كانت السيارة متوقفة بأمان وكنت على دراية تامة بالعمليات وإجراءات السلامة اللازمة! إن لم يكن الأمر كذلك، اطلب مساعدة مختص.

لا تستخدم مادة منع التسرب للإطارات إذا:

- هناك ضرر بالبطارية.
- حينما تكون درجة الحرارة الخارجية أقل من -20°C.
- القطع أو الثقوب في الإطار التي يزيد قطرها عن 4 مم.
- حينما كان ضغط الهواء في الإطار أثناء قيادة السيارة منخفضاً للغاية.
- عندما انتهى تاريخ صلاحية قارورة التعبئة الخاصة بالإطار.
- حينما يتوجب عليك إزالة أي جسم غريب من الإطار.
- مع الإطارات ذات مادة منع التسرب. من أجل التأكد مما إذا كانت سيارتك مزودة بإطارات ذات مادة منع التسرب افحص العلامة "Seal" الموجودة على الجزء الخارجي للإطار.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تخلص من مادة منع التسرب المستعملة أو التي انتهت صلاحيتها بما يقتضيه القانون.



يمكنك شراء قارورة تعبئة الإطارات جديدة في مرآب متخصص. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولكسفاغن.



انتبه إلى تعليمات الاستخدام المفصلة للشركة المصنعة لعدة إصلاح الثقوب.



تجهيز السيارة

⚠️ و- ⚠️ في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

قائمة المراجعة

أحرص على القيام بالخطوات التالية بالترتيب المبين ← ⚠️:

1. قم بوضع السيارة على مسافة آمنة عن الحركة المرورية وضعها على أرض مستوية وممهدة. انتبه إلى جميع المعلومات المهمة في موضوع إيقاف السيارة.
2. قم بتشغيل مصابيح الطوارئ.
3. اطلب من جميع الركاب الخروج من السيارة، وقم باصطحابهم بأمان إلى مكان بعيد عن الحركة المرورية على سبيل المثال خلف حاجز حماية. انتبه إلى اللوائح القانونية في الدولة فيما يخص بالسترة المتوهجة.

i في طرف مستخرج قلب الصمام ← **الصورة 218** ⁵ يجب فتحة ملائمة لقلب الصمام. فقط بواسطة يمكن إخراج قلب الصمام وتثبيتته بعد ذلك مرة أخرى بالإطار. هذا الأمر ينطبق

أيضًا على مكون الصمام البديل ⁴.

1. قم بلمس اللاصقة الموجودة على عدة إصلاح الثقوب ← **الصورة 218** ¹ على لوحة المؤشرات في مجال رؤية السائق.
2. قم بإخراج براغي غطاء الصمام.
3. بواسطة مستخرج قلب الصمام ← **الصورة 218** ⁵، قم بإخراج قلب الصمام من داخل صمام الإطار واتركه على سطح نظيف.
4. قم برفع قارورة تعبئة الإطار ← **الصورة 218** ³ بقوة عدة مرات.

5. قم بربط أنبوب التعبئة جيدًا ← **الصورة 218** ² بقارورة تعبئة الإطار باتجاه عقارب الساعة. سوف تُثَقَّب مادة المد بطرف الزجاجاة أوتوماتيكيًا.
6. قم بإزالة السدادة عن أنبوب التعبئة ← **الصورة 218** ² وقم بربط الجانب المفتوح حتى النهاية على صمام الإطار.
7. قم بامسك القارورة بينما تكون قاعدتها متوجهة للأعلى وقم بتعبئة الإطار بكل المادة العازلة الموجودة في القارورة.
8. افصل القارورة الفارغة عن الصمام.
9. قم مجدداً بتركيب قلب الصمام ← **الصورة 218** ⁵ إلى داخل صمام الإطار بواسطة مستخرج قلب الصمام.

نفخ الإطارات (خيار 1)



الصورة 219 ضاغط عدة إصلاح الثقوب (مخطط عام).

4. ضع مثلت التحذير من أجل لفت انتباه مرئادي الطريق الآخرين للسيارة.
5. تأكد إن كان من الممكن إصلاح الضرر بواسطة عدة إصلاح الثقوب.
6. عند جز مجرور: قم بفصل المقطورة عن السيارة القاطرة وقم بتوقيف المقطورة.
7. عندما يكون الصندوق ممتلئاً: أفرغ الصندوق.
8. قم بإخراج غدة إصلاح الثقوب من صندوق السيارة.
9. لا تقم بإخراج الجسم الغريب من الإطار، مثل البرغي مثلاً.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيلة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

إغلاق ثقوب الإطارات ونفخها

انتبه إلى- و- **في مطلع هذا الجزء دليل السائق الكامل.**

تتواجد عدة إصلاح الثقوب في صندوق السيارة أسفل لوحة أرضية السيارة.

عزل الإطار



الصورة 218 محتويات عدة إصلاح الثقوب (مخطط عام).

1. لاصقة بيانات السرعة "max. 80 km/h" أو "max. 50 mph".
2. أنبوب التعبئة مزودة بسدادة.
3. قارورة تعبئة الإطارات.
4. قلب صمام بديل.
5. مستخرج قلب الصمام.

8. دح ضاغط يعمل إلى أن يصل الضغط في عقارب الساعة إلى مستوى 2.0-2.5 بار (29-36 psi/200-250 kPa).
 9. أطفئ الضاغط.
- إن لم يكن من الممكن الوصول إلى ضغط الهواء 2.0-2.5 بار (29-36 psi/200-250 kPa):

1. قم بفك أنبوب تعبئة الإطارات.
2. قم بقيادة السيارة للأمام والخلف لنحو-10 أمتار في جميع الاتجاهات من أجل تقسيم مادة منع التسرب بشكل متساوي في الإطار.
3. قم مجدداً بتركيب أنبوب تعبئة الإطار لضغط الهواء بصمام الإطار وقم بتكرار عملية النفخ.
4. إذا لا يزال لا يمكن الوصول إلى ضغط الهواء المطلوب، فإن هذا يعني أن الإطار قد تضرر بشكل بالغ. عدة إصلاح الثقوب غير كافية لإغلاق الإطار. لا تواصل السفر بالسيارة ← ⚠️. أطلب مساعدة مختص.

مواصلة السير

1. افصل ضاغط الهواء عن مقيس الكهرباء وعن أنبوب تعبئة الهواء عن صمام الإطار.
2. في حالة إذا وصل ضغط الهواء إلى ضغط الهواء المقدر بنحو 2.0-2.5 بار (29-36 psi/200-250 kPa)، واصل فوراً قيادة السيارة بسرعة قصوى بنحو 80 كم/ساعة.
3. بعد السير لمدة 10 دقائق قم بفحص ضغط الهواء في الإطارات.

نفخ الإطارات (خيار 2)



الصورة 221 ضاغط عدة إصلاح الثقوب (مخطط عام).

- 1 أنبوب لنفخ الإطار.
- 2 عزقة فراشة.
- 3 عرض ضغط الهواء في الإطارات.
- 4 قابس كهربائي 12V.
- 5 زر تحرير الهواء.
- 6 مفتاح التشغيل/الإيقاف.
- 7 حافظة أنبوب تعبئة الإطارات.



الصورة 220 تركيب أنبوب تعبئة الإطارات.

يتوجب تشغيل ضاغط الهواء من عدة إصلاح الثقوب بواسطة مقيس ال-12 حتى إن كانت الطاقة المعطاة المبينة على لوحة طراز ضاغط الهواء تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لطاقة مقيس الكهرباء.

1. اسحب أنبوب تعبئة الإطارات ← الصورة 219 1 من جانب الضاغط.
2. قم بإدخال أنبوب تعبئة الإطارات ← الصورة 219 1 إذا كانت عزقة الفراشة 2 بحيث تكون الحافظة مثبتة على أنبوب تعبئة الإطارات 7 وبحيث تشير عزقة الفراشة على 1.
3. قم بتدوير عزقة الفراشة ← الصورة 219 2 باتجاه عقارب الساعة إلى أن تشير إلى 1 ← الصورة 220.
4. قم بتركيب أنبوب التعبئة جيداً ← الصورة 219 1 للضاغط على صمام الإطار.
5. قم بإنشاء خيار جاهزية السفر بالسيارة
6. قم بتوصيل قابس الكابل 12V ← الصورة 219 4 بالمقيس الكهربائي 12V بالسيارة.
7. قم بتشغيل الضاغط بواسطة زر التشغيل والإيقاف ← الصورة 219 6.

موصلة السير

1. أفضل ضاغط الهواء عن مقيس الكهرباء وعن أنبوب تعبئة الهواء عن صمام الإطار.
2. في حالة إذا وصل ضغط الهواء إلى ضغط الهواء المقدر بنحو 2.0-2.5 بار (200-250 kPa/29-36 psi)، واصل فوراً قيادة السيارة بسرعة قصوى بنحو 80 كم/ساعة.
3. بعد السير لمدة 10 دقائق قم بفحص ضغط الهواء في الإطارات.

فحص بعد السفر بالسيارة لمدة 10 دقائق

1. قم بإيقاف السيارة في أقرب فرصة آمنة مثلاً بأن يتم إيقافها في مكان وقوف السيارة وعلى أرض مستقيمة ومستوية.
2. قم بتوصيل أنبوب تعبئة الإطارات مرة أخرى ← الصورة 219 ① أو ← الصورة 221 ②، وقم بقرأة ضغط الهواء في الإطارات بمقياس ضغط الهواء في الإطارات ← الصورة 219 ③ أو ← الصورة 221 ①.

1.3 بار (19 psi/130 kPa) وأقل:

1. يُمنع متابعة السفر! عدة إصلاح الثقوب غير كافية لسد وإغلاق الإطار ← ⚠️. أطلب مساعدة مختص.

1.4 بار (20 psi/140 kPa) أو أكثر:

1. قم بتعديل ضغط الهواء في الإطار حتى الوصول للقيمة الصحيحة.
2. واصل قيادة السيارة بحذر إلى أقرب مرآب مختص في سرعة لا تزيد عن 80 كم/ساعة. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولكسفاغن.
3. قم بتبديل الإطار التالف في مرآب مختص. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولكسفاغن.

⚠️ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

① عرض ضغط الهواء في الإطارات.

② زر تحرير الهواء.

③ قابس كهربائي 12V.

④ مفتاح التشغيل/الإيقاف.

⑤ ضاغط

⑥ أنبوب لنفخ الإطار.



يتوجب تشغيل ضاغط الهواء من عدة إصلاح الثقوب بواسطة مقيس ال-12 حتى إن كانت الطاقة المعطاة المبينة على لوحة طراز ضاغط الهواء تتجاوز الحد الأقصى المسموح به لطاقة مقيس الكهرباء.

1. قم بتركيب أنبوب التعبئة جيداً ← الصورة 221 ⑤ للضاغط على صمام الإطار.
2. قم بإنشاء خيار جاهزية السفر بالسيارة.
3. قم بتوصيل قابس الكابل 12V ← الصورة 221 ③ بالمقياس الكهربائي 12V بالسيارة.
4. قم بتشغيل الضاغط زر التشغيل والإيقاف ← الصورة 221 ④.

5. دغ ضاغط يعمل إلى أن يصل الضغط في عقارب الساعة إلى مستوى 2.0 - 2.5 بار (29-36 psi/200-250 kPa). المدة الزمنية القصوى المسموح بها للنشاط: 10 دقائق ← ①.

6. أطفئ الضاغط.

إن لم يكن من الممكن الوصول إلى ضغط الهواء 2.0-2.5 بار (29-36 psi/200-250 kPa):

1. قم بفك أنبوب تعبئة الإطارات.
2. قم بقيادة السيارة للأمام والخلف لنحو-10 أمتار في جميع الاتجاهات من أجل تقسيم مادة منع التسرب بشكل متساوي في الإطار.
3. قم مجدداً بتركيب أنبوب تعبئة الإطار لضغط الهواء بصمام الإطار وقم بتكرار عملية النفخ.
4. إذا لا يزال لا يمكن الوصول إلى ضغط الهواء المطلوب، فإن هذا يعني أن الإطار قد تضرر بشكل بالغ. عدة إصلاح الثقوب غير كافية لإغلاق الإطار. لا تواصل السفر بالسيارة ← ⚠️. أطلب مساعدة مختص.

① رسالة

قد يسخن الضاغط بشكل كبير للغاية في العمل المتواصل وتضرره.

- قم بإيقاف الضاغط بعد 10 دقائق عمل على الأكثر.
- دغ الضاغط يبرد لبضعة دقائق قبل أن تقوم بتشغيله مرة أخرى.

صيانة جارية أساسية

فتح وإغلاق غطاء صندوق المحرك



الصورة 199 في غطاء المحرك: عصا الدعم القابل للطي موجود في المشبك.



الصورة 197 في منطقة الأرجل بجانب السائق: مقبض فتح الغطاء الأمامي (مخطط عام).



الصورة 200 في غطاء المحرك: فتحة لعصا الدعم القابل للطي (مخطط عام).



الصورة 198 في غطاء المحرك: مقبض الفتح.

فتح الغطاء الأمامي

1. افتح باب السائق واسحب مقبض التحرير باتجاه السهم ←
الصورة 197.
2. ينفذ غطاء المحرك نحو الأعلى نتيجة تحرير كلاب القفل ←
القفلة.
3. لفتح الغطاء الأمامي قم برفع الغطاء الأمامي قليلاً، وفي نفس الوقت ادفع ذراع الفتح باتجاه السهم ←
الصورة 198.
3. قم بإخراج عصا الدعم باتجاه السهم خارج الحافظة ←
الصورة 199 وقم بإدخاله إلى حافظة عصا الدعم ←
الصورة 200.

ماء الشطف

ملاحظات عامة

حاوية ماء الشطف تتواجد في المقصورة الأمامية.



الصورة 201 في المقصورة الأمامية: غطاء حاوية ماء الشطف والغسل (رسم تخطيطي عام).

يمكن التعرف على حاوية مياه الرش من خلال العلامة  على الغطاء ← **الصورة 201**.

1. يجب فحص مستوى مياه الرش بانتظام وإضافة مياه عند الحاجة لذلك.

تحضيرات

1. قم بتجهيز السيارة للعمل في المقصورة الأمامية.
2. فتح الغطاء الأمامي.

فحص وتعبئة الوقود

1. تأكد من أن مستوى مياه الرش الموجودة في الحاوية كافياً.
2. لتعبئة السيارة، قم بخلط الماء النظيف مع منظف الزجاج الأمامي المناسب الذي يحتوي على الكحول. احرص على اتباع تعليمات المزج الموجودة على عبوة سائل تنظيف الزجاج الأمامي ←  ← .
3. حينما تكون درجة الحرارة الخارجية قليلة للغاية قم بإضافة مادة إضافية مضادة للتجمد إلى هذا المزيج حتى لا تتجمد المياه. احرص على اتباع تعليمات المزج والخلط الواردة على عبوة سائل منع التجمد.

هناك مصفاة موجودة في فتحة تعبئة حاوية مياه الرش. تقوم المصفاة بإبعاد الأجزاء الملوثة الكبيرة عن المتطبيقات عند تعبئة الحاوية ← .

لا تستخدم الماء المقطر لماء خزان المياه لتنظيف الزجاج الأمامي.



إغلاق الغطاء الأمامي

1. قم برفع الغطاء الأمامي قليلاً وقم بتثبيتته ← .
 2. افصل عصا الدعم عن حافظة عصا الدعم ← **الصورة 200** واغزده في الحافظة ← **الصورة 199**.
 3. اترك غطاء المحرك لينغلق على بعد حوالي 20 سنتيمتر داخل قفل كابلات الجر- لا تضغط عليه بعد ذلك!
- سينتاجد الغطاء الأمامي محكم الغلق في مستوى واحد مع أجزاء السيارة المحيطة به ← .
- إذا كان الغطاء الأمامي غير محكم الغلق، قم برفع الغطاء مجدداً واغلقه بإحكام.
- إن لم يتم إغلاق الغطاء الأمامي كما ينبغي، فستظهر رسالة على جانب مجموعة المؤشرات. عندما يتم إغلاق الغطاء الأمامي بشكل صحيح، تختفي الرسالة.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

عرض غطاء أمامي مفتوح

عرض الرموز على لوحة المؤشرات يلفت الانتباه إلى أن غطاء المحرك مفتوح أو غير مغلق بإحكام ← .

يُمنع متابعة السفر!

1. أوقف السيارة على الفور عندما يكون الأمر ممكناً وأماً.
 2. عند الحاجة، ارفع غطاء المحرك مجدداً واغلقه من جديد.
- يظهر هذا العرض أيضاً عندما يكون زر الإشعال مطلقاً وتنطفئ بعد ثواني من إغلاق وإقفال أبواب السيارة.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

تشغيل وضع الخدمة بواسطة مقبض الرفعات

1. اغلق الغطاء الأمامي وباب السائق وباب الراكب الأمامي.
2. قم بتشغيل زر الإشعال ثم قم بعد ذلك بإيقافه.
3. قم باستخدام منديل لمرة واحدة.

تشغيل وضع الخدمة من خلال قائمة الخروج من السيارة

يمكن أيضاً تشغيل وضع خدمة شفرات الماسحات لفترة محدودة في قائمة خروج السيارة. ولذلك يجب أن يكون زر الإشعال مطفأ.

رفع أذرع شفرات مسحات الزجاج الأمامي

1. يجب نقل أذرع مسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات مسحات الزجاج ← ①
2. قم بإمساك أذرع الماسحات وارفعها فقط في منطقة توصيل شفرات الماسحة.

وضع أذرع الماسحات للزجاج الأمامي

1. قبل بدء الرحلة، قم بإمساك أذرع الماسحات بعناية وفي منطقة توصيل شفرة الماسحة فقط، ثم ضعها على الزجاج الأمامي.
2. عندما يكون الإشعال في وضع التشغيل، ادفع مقبض الماسحة لفترة وجيزة في الاتجاه "المسح لمرة واحدة". تعود أذرع المساحات المتحركة إلى وضع البداية.

رسالة ①

- قد يؤدي العمل المتهور على أذرع الماسحات إلى إتلاف الغطاء الأمامي والزجاج الأمامي وأذرع الماسحات.
- ارفع أذرع الماسحات بعناية ودائماً فقط حينما تكون في وضع الخدمة.
 - لا تفتح أبداً الغطاء الأمامي مع رفع أذرع الماسحات.
 - تأكد من خفض أذرع المساحات بحذر إلى الزجاج الأمامي قبل البدء في القيادة.

تنظيف وتغيير شفرات مسحات الزجاج

شفرات مسحات الزجاج التي قامت شركة التصنيع بتركيبها مغطاة بطبقة من الجرافيت. طبقة الجرافيت تساعد على وجود أداء وفعل أكثر هدوءاً للماسحة على الزجاج. طبقة الجرافيت التي تعرضت للضرر من بين ما تسببت فيه حدوث ضوضاء متزايدة عند تنظيف الزجاج.

افحص بشكل ثابت ومستمر وضع شفرات مسحات الزجاج.

- قم بإبدال شفرات ماسحة الزجاج المهترئة والتي تُحدث ضوضاء التي تلتفت، أو قم بتنظيفها إذا كانت بها أوساخ ←

**تحذير ⚠**

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة ①

- قد يؤدي استخدام منظف حمضي إلى إتلاف رشاشات سائل غسيل الزجاج الأمامي والتسبب في تعطلها.
- لا تقم أبداً بملء منظف حمضي، مثل الخل، في خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي.

رسالة ①

- قد يؤدي خلط منتجات تنظيف مختلفة لتنظيف الزجاج الأمامي إلى تصليب المواد ومد فوهات التطاير.
- لا تستخدم سوى مادة التنظيف الملائمة على أساس الكحول والمناسبة للزجاج الأمامي.
 - لا تخطئ أبداً بين منتجات تنظيف الزجاج الأمامي المختلفة.

رسالة ①

- عند تعبئة سائل غسيل الزجاج الأمامي، يمكن أن تدخل جزيئات الأوساخ إلى خزان سائل غسيل الزجاج الأمامي في حالة وجود مرشح تالف أو إذا كان الفلتر مفقوداً. قد يتم سد الرشاشات
- قم بإزالة المصفاة لأغراض التنظيف فقط.
 - قم باستبدال المصفاة التالفة أو المفقودة.

مرفاع**نقل مسحات الزجاج الأمامي إلى وضع الخدمة**

في وضع الخدمة يمكن إبعاد أذرع الرفعات عن الزجاج الأمامي.



الصورة 180 رفعات في وضع الخدمة (رسم تخطيطي عام).

5. قم بتكريب شفرة ماسحة زجاج جديدة بنفس الطول وبمواصفات مماثلة على ذراع شفرة ماسحة الزجاج بعكس اتجاه السهم، حتى يتم إقفال شفرة ماسحة الزجاج مكانه ← **الصورة 181** (B). يتعين أن تكون شفرة ماسحة الزجاج في وضع مائل ← **الصورة 181** (A).
6. ضع أذرع الماسحات بحذر على الزجاج الأمامي.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحیطة والتحذير المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة

قد يؤدي تنظيف شفرات الماسحات أو الزجاج الأمامي باستخدام مواد تنظيف غير مناسبة إلى تلفها.

- لا تقم بتنظيف شفرات الماسحات والزجاج الأمامي بالبنزين أو الأسيتون أو مخفف السوائل أو السوائل المشابهة.
- لا تقم بتنظيف شفرات الماسحات باستخدام الإسفنج الصلب والوسائل الحادة الأخرى.

قد تتسبب مواد التنظيف المتبقية من معدات الشطف أو من مواد معالجة أخرى والتي ظلت مترسبة على الزجاج الأمامي والخلفي في حدوث احتكاك واهتزاز لماسحات زجاج السيارة. يجب إزالة بقايا مواد التنظيف بواسطة مادة تنظيف خاصة أو بواسطة رعة التنظيف.

يجب تغيير شفرات ماسحات الزجاج التي تعرضت لضرر دون تأجيل ذلك. يمكن شراء شفرات زجاج ملائمة في مرآب مختص. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولكسفاغن.

تنظيف شفرات ماسحات زجاج السيارة

من ماسحات الزجاج/الأمامي: يجب نقل أذرع ماسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات ماسحات الزجاج

1. ارفع أذرع ماسحات الزجاج، واحرص خلال ذلك على إمساكها فقط في منطقة التوصيل الخاصة بشفرات ماسحات الزجاج.
2. قم بتنظيف ماسحات الزجاج بلطف باستخدام أسفجة رطبة ← (1).
3. ضع أذرع الماسحات بحذر على الزجاج.

تغيير شفرات ماسحة الزجاج الأمامي



الصورة 181 تغيير شفرات ماسحات الزجاج الأمامي.

فحص مستوى سائل تبريد المحرك وتعبئة سائل تبريد المحرك

⚠ انتبه إلى - و- ⚠ في قطع هذا الجزء دليل السائق الكامل.

تحضيرات

1. قم بإيقاف السيارة على أرض أفقية مستوية وصلبة.
 2. دع المحرك الكهربائي يبرد ← ⚠.
 3. فتح الغطاء الأمامي.
- يمكنكم التعرف على حاوية الانتشار الخاصة بسائل تبريد المحرك من خلال العلامة ⚠ على الغطاء ← **الصورة 192**.

1 زر تحرير وفك شفرة الماسحة.

1. يجب نقل أذرع ماسحات الزجاج إلى وضع الخدمة قبل رفع شفرات ماسحات الزجاج.
2. ارفع أذرع ماسحات الزجاج، واحرص خلال ذلك على إمساكها فقط في منطقة التوصيل الخاصة بشفرات ماسحات الزجاج.
3. قم بإحكام زر تحرير الإقفال، إلى الخارج ← **الصورة 181** (1).
4. ضع شفرة ماسحة الزجاج باتجاه ذراع الماسحة ← **الصورة 191** (A) وفي نفس الوقت اسحب باتجاه السهم (B). والأمر يتطلب راحة أكبر.

1. عندما يكون المحرك بارداً، افحص مستوى سائل تبريد المحرك بحسب العلامات الظاهرة على جانب حاوية التسريب التابعة لخزان سائل تبريد المحرك ← **الصورة 203**. مستوى سائل تبريد المحرك يجب أن يكون بين العلامتين.
2. حينما يتواجد مستوى السائل في خزان التسريب على سائل تبريد المحرك تحت العلامة الأدنى "min" يجب إضافة سائل تبريد المحرك. حينما يكون نظام التحريك الكهربائي ساخناً، قد يكون مستوى سائل تبريد المحرك أعلى قليلاً عن العلامة العليا.
3. إذا لم يعد من الممكن رؤية سائل تبريد المحرك في حاوية الانتشار لسائل تبريد المحرك، يحظر إضافة سائل تبريد المحرك ← **ⓘ**.

تعبئة سائل تبريد المحرك

1. قم بإخراج الغطاء بحذر ← **⚠**.
2. احرص على تعبئة سائل تبريد محرك جديد فقط وأن يكون ملائماً لمواصفات فولكسفاغن.
- في حالة الطوارئ، إذا لم يتوافر لديك سائل تبريد المحرك الملائم للمواصفات المطلوبة، فقم بتعبئة ماء مقطر في المرحلة الأولى فقط. بعد ذلك تبعين الذهاب في أسرع وقت ممكن إلى مرآب مرخص وتعبئة نسبة خليط صحيحة مع الإضافات المطلوبة لسائل تبريد المحرك. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولكسفاغن ← **ⓘ**.
3. قم بتعبئة سائل تبريد المحرك حتى الوصول إلى علامة المستوى العليا. بعد تعبئة سائل التبريد يجب أن يكون المستوى بين العلامات الموجودة على حاوية سائل التبريد ← **الصورة 203**.
4. أعد تثبيت براغي غطاء الخزان بشكل جيد إلى مكانها.
5. عاين مستوى زيت تبريد المحرك بعد يوم واحد. في حال انخفاض المستوى مجدداً إلى دون علامة الحد الأدنى "min"، قم بإحضار السيارة إلى أقرب مرآب مرخص من أجل معاينة نظام التبريد. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرآب المرخصة من قبل فولكسفاغن.

رسالة ⓘ

- ينتشر سائل تبريد المحرك مع ارتفاع درجة حرارته. إذا قمت بملء سائل تبريد المحرك خارج المنطقة المحددة، فقد يتسرب سائل تبريد المحرك الزائد ويؤدي إلى تلف السيارة.
- لا تقم بتعبئة سائل تبريد المحرك أعلى العلامة العليا للمنطقة المحددة.



الصورة 202 في المقصورة الأمامية: غطاء حاوية سائل التبريد (رسم عام).

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبيطة والحد من المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

فحص مستوى سائل تبريد المحرك



الصورة 203 في المقصورة الأمامية: علامات على حاوية سائل التبريد (رسم عام).

عند تزويد السيارة بالوقود في السيارات الجديدة أو بعد إصلاح نظام التبريد بالمحرك قد يكون مستوى سائل تبريد المحرك أعلى من النسبة الموسومة. الأمر مناسب وسليم. ليست هناك حاجة لضخ سائل تبريد المحرك.

ليس من الممكن التحقق بدقة من مستوى سائل تبريد المحرك في كل طراز، نظراً لأنه ليس من الممكن دائماً رؤية مستوى السائل في الخزان بوضوح. إذا لم يكن من الممكن قراءة مستوى سائل تبريد المحرك بدقة، فاتصل بمركز متخصص لهذا الغرض. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولكسفاغن.

رسالة

حال عدم وجود سائل تبريد إضافي في خزان سائل التبريد، قد يدخل الهواء إلى نظام التبريد. فقد يؤدي الأمر إلى إتلاف المحرك الكهربائي.

- يُمنع متابعة السفر.
- يحظر إضافة سائل تبريد المحرك.
- أطلب مساعدة مختص.

رسالة

كل أنواع المياه غير المقطر قد تسبب أضرار الصدا الحادة في المحرك بسبب الجزيئات الكيميائية الموجودة فيها. قد يؤدي ذلك إلى فشل المحرك الكهربائي.

- قم بملء الماء المقطر فقط!
- إن لم تتم بإضافة الماء المقطر، فاتصل بمركز متخصص لإجراء استبدال كامل للسائل الموجود في نظام تبريد المحرك. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولكسفاغن.

رسالة

قد يؤدي استخدام سائل التشغيل غير المناسبة إلى حدوث أعطال خطيرة وأضرار جسيمة لنظام القيادة الكهربائية.

- عند تعبئة أو تبديل سائل التشغيل تأكد من أنك قمت بتعبئة سائل التشغيل في فتحات التعبئة الصحيحة.

حل المشكلات

انتبه إلى- ⚠️ -و- ⚠️ في مطلع هذا الجزء دليل السائق الكامل.

درجة حرارة تبريد المحرك عالية للغاية أو مستوى سائل تبريد المحرك منخفض للغاية

تومض لمبة التحذير باللون الأحمر. ستظهر رسالة على شاشة لوحة المؤشرات.

يُمنع متابعة السفر! هذا الأمر قد يُسبب أعطال في المحرك الكهربائي.

1. أوقف السيارة على الفور عندما يكون الأمر ممكناً وأمناً.
2. قم بإيقاف وضع جاهزية السفر بالسيارة.
3. دح المحرك الكهربائي ببرد.
4. افحص مستوى سائل التبريد في المحرك.

5. إذا لم تنطفئ لمبة التحذير رغم أن مستوى سائل تبريد المحرك صحيحاً فلا تواصل السفر بالسيارة وقم بإيقاف حالة جاهزية السفر بالسيارة على الفور.

6. يُمنع متابعة السفر! أطلب مساعدة مختص.

مع ⚠️ وجود عطل في نظام التبريد لمكونات فولتية الجهد العالي

تومض لمبة التحذير باللون الأحمر. ستظهر رسالة على شاشة لوحة المؤشرات.

قم فوراً بإيقاف السيارة!

1. أوقف السيارة على الفور عندما يكون الأمر ممكناً وأمناً.
2. قم بإيقاف وضع جاهزية السفر بالسيارة.
3. توجه فوراً للحصول على مساعدة المختص.

شحن أو تبديل أو فصل أو توصيل بطارية 12 فولت

⚠️ انتبه إلى- ⚠️ -و- ⚠️ في مطلع هذا الجزء دليل السائق الكامل.

إذا كنت تشك بأن بطارية ال-12 فولت الخاصة بالسيارة قد تضررت أو غير صحيحة، قم بالتوجه إلى مرآب مرخص لفحص البطارية. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولكسفاغن.

شحن بطارية 12 فولت

يجب القيام بشحن بطارية ال-12 فولت في مرآب مرخص، نظراً لسمات الأمان والسلامة. حينما يكون هناك حاجة إلى تبديل بطارية 12 فولت تتطلب الشحن بجهد مقيد ← توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولكسفاغن.

تبديل بطارية 12 فولت

بطارية ال-12 فولت للسيارة تفتح تبغاً لمكان تركيبها وهي مزودة بسمات الأمان والسلامة. حينما يكون هناك حاجة إلى تبديل بطارية 12 فولت، فإن تركيب البطارية يتم في مرآب مرخص. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولكسفاغن. يمكنكم معرفة أبعاد المكون بالإضافة إلى خصائص الصيانة والأداء والسلامة في مرآب متخصص لديهم المعرفة التقنية والمعدات التقنية المناسبة لهذا الغرض. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولكسفاغن. دائماً ما يجب أن يكون منفذ العادم لبطارية ال-12 فولت في جانب القطب السالب. يجب أن تكون فتحة العادم بجانب القطب الموجب مغلقة دائماً ← ⚠️

لا تستخدم سوى بطارية السيارة 12V التي لا تحتاج صيانة وفقاً

إطفاء أوتوماتيكي لمستهلكات الكهرباء

إذا ظل مصباح الوقوف الجانبي أو العادي مضيئاً لمدة طويلة بعد الانتهاء من التحضير للرحلة، فلن يتمكن نظام إدارة الطاقة الذكي دائماً من منع نفاذ بطارية ال-12 فولت.

لمنع نفاذ بطارية ال-12 فولت، فإن نظام إدارة الكهرباء الذكي سيتخذ بشكل أوتوماتيكي خطوات وتدابير مختلفة حينما تكون الحمولة زائدة على بطارية ال-12 فولت.

- وإن لزم الأمر، فإن الطاقة الكهربائية ذات الاحتياجات الثقيلة ستكون محدودة وفي حالة الطوارئ سيتم قطعها بالكامل

تفريغ بطارية ال-12 فولت

إن يمكن من الممكن توفير وضع جاهزية السفر إذا كانت البطارية فارغة. في هذه الحالات ستكون بطارية ال-12 فولت فارغة:

- بسبب عدم استخدام السيارة لفترات زمنية متواصلة دون تجهيز المركبة للسفر.
- بسبب استخدام مستهلكات الكهرباء بعد الانتهاء من الاستعداد للسفر.

تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

للمعايير 825 06 TL و 73 50 VW. يجب أن يبدأ سريان هذه المعايير اعتباراً من أكتوبر 2014 أو في وقت متأخر عن هذا الموعد.

يجب تبديل بطارية 12 فولت في مرآب مرخص فقط، نظراً لأنه كجزء من عملية الاستبدال يجب إجراء تعديلات على النظام الإلكتروني للسيارة. علاوة على ذلك، تم تعديل معلمات البطارية المتعلقة بسلامة التشغيل فقط وفقاً للبطارية الأولى المثبتة في السيارة. فقط المرآب المتخصص يتوافر لديه التكنولوجيا اللازمة والبطاريات البديلة الصحيحة لإجراء التعديلات بشكل صحيح. سيؤدي استخدام البطاريات غير المناسبة إلى إلغاء ترخيص المركبة.

فصل بطارية السيارة 12V

إذا كانت هناك حاجة لفصل بطارية السيارة 12V عن النظام الكهربائي، فإنه يجب الانتباه إلى التعليمات التالية:

1. قم بإيقاف جميع مستهلكات الكهرباء.
2. قبل فصل البطارية قم بتحرير قفل السيارة. وإلا فإنه سيتم تفعيل نظام الإنذار ضد السرقة.
3. أولاً يجب فصل الكابل السالب وقطع بعد ذلك يتم فصل الكابل الموجب ←

توصيل بطارية السيارة 12V

إذا كان يجب توصيل بطارية ال-12 فولت بالنظام الكهربائي في السيارة، فإنه يجب الانتباه إلى التعليمات التالية:

1. قم بإيقاف جميع مستهلكات الكهرباء.
2. يجب أولاً توصيل الكابل الموجب وبعد ذلك الكابل السالب ←

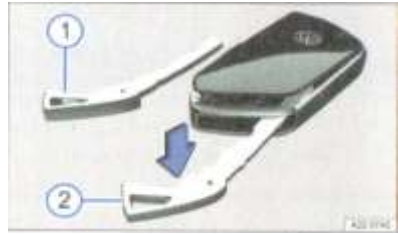
بعد توصيل بطارية السيارة 12V وتشغيل زر الإشعال، قد تضىء لمبات تنبيه مختلفة. ستتطفي هذه المبات بعد السفر لمسافة قصيرة على سرعة 15- حتى 20 كم/ساعة. إذا ظلت المبات مضيئة قم بالتوجه لمرآب متخصص من أجل معاينة السيارة. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المراتب المخصصة من قبل فولكسفاغن.

إذا كانت بطارية السيارة 12V مفصولة لمدة زمنية كبيرة، فقد يكون حساب موعد الخدمة القادم خاطئاً. انتبه إلى الحد الأقصى المسموح به للفواصل الزمنية بين مواعيد الخدمة.

إذا لم تتمكن من تشغيل زر الإشعال بعد توصيل بطارية ال-12 فولت، قم بالتصرف على النحو التالي:

1. قم بإيقاف وتحرير السيارة من الخارج.
2. حاول مجدداً تشغيل زر الإشعال.
3. إن لم يكن من الممكن تشغيل زر الإشعال قم بالتوجه إلى مرآب يهدف للحصول على مساعدة.

تبدال بطارية الزر



الصورة 50 مفتاح السيارة: فتح غطاء مقصورة البطارية.

① مفتاح الطوارئ.

② قم بتحرير الغطاء.



الصورة 51 مفتاح السيارة: تبدال بطارية الزر.

1. قم بإخراج مفتاح الطوارئ ← الصورة 50 ①.
2. قم بإدخال مفتاح الطوارئ في الفتحة، اضغط باتجاه السهم وقم برفع الغطاء ← الصورة 50 ②.
3. ارفع بطارية الزر عن غرفة البطارية ← الصورة 51 ⚠.
4. قم بدفع بطارية زر جديدة إلى داخل غرفة البطارية.
5. اضغط الغطاء بعكس اتجاه الغلاف ← الصورة 51 ①.
6. قم بتخزين مفتاح الطوارئ.
7. يجب إلقاء البطارية الفارغة في القمامة وذلك من أجل الحفاظ على البيئة.

شحن البطارية

قم بشحن بطارية الجهد العالي

مقدمة حول الموضوع

المتطلبات

- ✓ السيارة ليست في وضع الجاهزية للسفر.
- ✓ تم فحص ومعاينة الشحن وبنية الشحن وتواجدت في وضع مضبوط ← ⚠️

تحذير ⚠️

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

أنواع الشحن

- شحن AC (التيار المتردد) في محطة الشحن.
 - شحن DC (تيار مباشر) في محطة الشحن السريع ← ⚡️
 - شحن AC (التيار المتردد) في مقبس كهربائي منزلي. يجب أن يكون النظام الكهربائي المنزلي مصادقاً عليه وسليماً ← ⚠️
- تتأثر أقصى قوة شحن ممكنة، من بين أمور أخرى، بقوة الشحن الخاصة بمحطة الشحن المحلية وكابل الشحن ومعدات السيارة ودرجة الحرارة الخارجية. سوف تحصل على معلومات إضافية وبيانات فنية حول سيارتك في مركز خدمة فولكس فاجن.

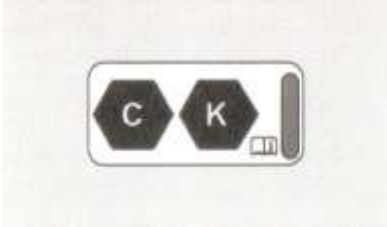
- عند الشحن AC من محطة الشحن أو من صندوق منزلي (Wallbox) يوصى بالشحن بأقصى طاقة شحن ممكنة لمحطة الشحن. تتحسن كفاءة الطاقة وتكون أعلى بكثير من مقبس التيار الكهربائي المنزلي.

رسالة ⓘ

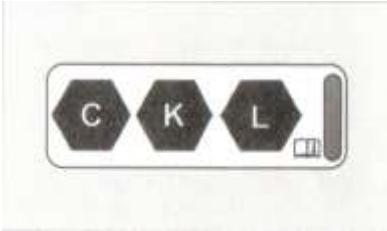
غالبًا ما تؤدي عمليات الشحن السريع DC إلى تقليل سعة البطارية.

- احرص على شحن بطارية الجهد العالي بالتيار المتردد (AC) في محطة شحن عامة أو منزلية (Wallbox).

مقيس شحن ملاتم



الصورة 161 على مقيس الشحن: لاصقة لشحن AC (C) ولشحن DC (K) بجهد يصل لنحو 500 فولت.



الصورة 162 على مقيس الشحن: لاصقة لشحن AC (C) ولشحن DC (K, L) بجهد يصل لنحو 920 فولت.

تشير اللاصقة الموجودة على مقيس الشحن الخاص بالسيارة إلى ما إذا كان من الممكن الشحن من مقيس الشحن المحلي ← ⚠️.

يتوجب أن تكون العلامة الموجودة على البنية التحتية للشحن المحلي (محطة الشحن) أو الموجودة على كابل الشحن هي نفس العلامة الموجودة على اللاصقة.

يمكن شحن البطارية ذات الجهد العالي فقط في نقاط الشحن التي تلبى المتطلبات القانونية للبلد الذي تقود فيه السيارة والتي تتوافق مع المعايير التالية على الأقل:

- IEC 61851 و IEC 62196 (أوروبا).
- GB/T 20234 و GB/T 18487 (الصين) في نسخة تم إصدارها من سنة 2015.
- SAE J1772 (اليابان).
- SAE J1772 (الولايات المتحدة الأمريكية وكندا).

بالنسبة للشحن عند ضبط وقت خروج نشط في نظام المعلومات والترفيه، يمكنك استخدام حد شحن أعلى من-80% تجاه البطارية. Battery Care Mode سيبقى نشطاً لعمليات الشحن الأخرى.

إذا تم تنظيم درجة حرارة بطارية الجهد العالي بعد إيقاف السيارة، فقد يتم سماع أصوات ضوضاء صادرة من المروحة.

توصي شركة فولكس فاجن باستخدام هذه الوظيفة بشكل يومي لحماية بطارية الجهد العالي.

أوقات وقوف السيارة

- قبل إيقاف السيارة لوقت متواصل يجب التأكد من أن مستوى شحن البطارية بين 40% و-70%.
- عند ركن السيارة لفترات زمنية طويلة، تجنب درجات الحرارة الخارجية المرتفعة وخاصة أشعة الشمس المباشرة.
- لتحسين الراحة والأداء، يجب تشغيل مكيف الهواء أثناء الراحة في الوقت المناسب قبل القيادة، خاصة في درجات الحرارة الأقل من-15°C.

رسالة

في حالة إيقاف السيارة لمدة متواصلة أثناء انخفاض مستوى شحن البطارية فإن هذا قد يؤدي إلى النفاذ الشديد للبطارية. قد يؤدي وضع كهذا إلى إلحاق ضرر لا يمكن إصلاحه لبطارية الجهد العالي.

- إذا لم يتم استخدام السيارة لفترة طويلة، فيجب شحن البطارية ذات الجهد العالي بعد أربعة أشهر على أبعد تقدير.
- انتبه إلى لمبة التنبيه الصفراء في مجموعة المؤشرات.

رسالة

يُحظر تعديل بطارية الجهد العالي واستخدامها كمصدر طاقة ثابت. وإلا، فقد يحدث ضرر لا يمكن إصلاحه لبطارية الجهد العالي،

- لا تقم بأي حال من الأحوال بإجراء تغييرات أو أي إجراءات أخرى على بطارية الجهد العالي أو مكونات الجهد العالي.

تحذير

يجب قراءة والتصريف طبقاً لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

معالجة بطارية الجهد العالي

انتبه إلى-، ⚠️، و- في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

موثوقية وسعة بطارية الفولتية العالية

تتعرض بطارية الليثيوم أيون خلال الاستخدام لعملية التقادم والتآكل الهيكلي والينيوي. يساعد التعامل الحريص والدقيق مع بطارية الجهد العالي في الحفاظ على سعة عالية قابلة للاستخدام مع مرور الوقت وتحقيق نطاق قيادة طويل. ولهذا السبب توصي شركة فولكس فاجن باتباع تعليمات الصيانة التالية.

انتبه أيضاً إلى شروط ضمان فولكس فاجن التي تنطبق على بطارية الجهد العالي. لمزيد من المعلومات، اتصل بمركز خدمة فولكس فاجن.

تعليمات الشحن

- في الاستخدام اليومي، يتوجب ضبط الحد الأعلى لشحن البطارية في نظام المعلومات والترفيه على مستوى 80% أو تشغيل وضع Battery Care Mode.
- شحن بطارية الجهد العالي حينما تكون في مستوى 20% شحن. احرص على تجنب التفريغ الكامل لبطارية الجهد العالي ← ⚡️.
- في حالة البطارية بالكامل بمستوى 100%، فإنه يوصى بالانطلاق بالسيارة فوراً بعد ذلك أو التخطيط لوقت الخروج في نظام المعلومات والترفيه بالقرب من الشحن.
- تجنب عمليات الشحن السريع والمتكررة بتيار مباشر (DC).

Battery Care Mode

إذا تم توجيه حدود الشحن العليا لبطارية الجهد العالي إلى قيمة أعلى من-80%، فإن البطارية سيتم إنخفاضها مرة أخرى إلى-80% في عملية الشحن التالية.

1. افتح القائمة الرئيسية Charging في نظام المعلومات والترفيه.
2. اضغط على ⚡️.
3. قم بتشغيل الوظيفة.

الشحن

⚠️ انتبه إلى ⚠️، ⚠️، و- في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

يمكن شحن بطارية الجهد العالي بالتيار المتردد في محطات الشحن أو مقيس كهربائي عادي (شحن AC) أو تيار مباشر في محطة شحن سريع (شحن DC).

توصيل كابل الشحن



الصورة 164 قابس شحن داخل حتى النهاية (مخطط عام).

حينما يتم إدخال قابس الشحن في المقيس، تضئ لمبة التنبيه في مجموعة المؤشرات.



بدء إجراءات الشحن

1. قم بضبط الحد الأعلى لشحن البطارية على شاشة تفاصيل الشحن لتحقيق النطاق المطلوب عند الشحن الفوري.

2. قم بتأكيد محطة الشحن إذا لزم الأمر.

تبدأ عملية الشحن تلقائيًا أو مع تأخير وذلك حسب إعدادات مكان الشحن المحفوظ.

عند شحن بطارية الجهد العالي، تومض لمبة التنبيه في مجموعة المؤشرات باللون الأخضر. لمبة ال-LED في مقيس الشحن تومض باللون الأزرق.



إيقاف عملية الشحن

يمكن إيقاف عملية الشحن في أي وقت.

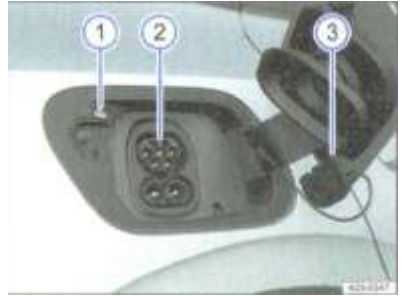
1. اضغط على **STOP** في نظام المعلومات والترفيه.

أو: في شحن AC بمحطة الشحن أو مقيس كهرباء اضغط على زر الإقفل المركزي.

2. لتشغيل عملية الشحن مجددًا، اضغط على **START**.

3. قم بتأكيد محطة الشحن مجددًا إذا لزم الأمر.

محطة شحن سريع (شحن DC): يمكن إيقاف عملية الشحن قبل نهايتها في محطة شحن DC.



الصورة 163 خلف علبة شحن البطارية من الخلف بالجانب الأيمن: مقيس الشحن.

- ① عرض عملية الشحن.
- ② مقيس شحن مع توصيل AC (للاعلى) وتوصيل DC (للسفل).
- ③ غطاء واقى على الرف.

1. قم بتحرير قفل السيارة.
2. افتح علبة شحن البطارية بضغطة خفيفة.
3. قم بأخذ كابل الشحن من حامل الشحن أو قم بتوصيله بمصدر الطاقة وقم بفتحه بالكامل.
- كابل شحن للمقاييس الكهربائية المنزلية: تقوم آلية الحماية الخاصة بكابل الشحن بإجراء اختبار ذاتي.
4. ضع واغرز قابس الشحن بمقيس الشحن بشكل مباشر وتأكد من دخوله حتى النهاية ← الصورة 164.
- تم إقفال قابس الشحن أو توماتيكيًا.

عرض عملية الشحن

⚠️ - و-ⓘ في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.

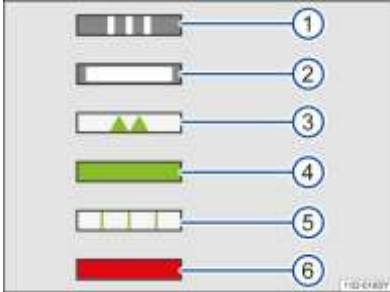


الصورة 165 خلف علبة شحن البطارية: عرض عملية الشحن.

لمبة LED في مقبس الشحن تشير إلى حالة عملية الشحن ←
الصورة 165 (سهم).

حالات اللمبة

لاصقة على مقبس الشحن توفر معلومات حول تنبيهات لمبة ال-LED ← الصورة 166.



الصورة 166 تنبيه، لمبة ليد (مخطط عام).

بعد الشحن

بعد شحن بطارية الجهد العالي، تضيء شاشة عرض عملية الشحن في مقبس الشحن باللون الأخضر.

محطة شحن أو مقبس كهرباء (شحن AC):

1. قم بتحرير قفل السيارة.
أو: إذا تم اختيار الخيار Release AC cable automatically، في نظام المعلومات والترفيه، فإن قفل قابس الشحن يتحرر تلقائيًا.
2. اسحب قابس الشحن من مقبس الكهرباء في خلال 30 ثانية.
3. افصل كابل الشحن عن إمداد الكهرباء وقم بإدخال غطاء الواقى.
4. أغلق فتحة علبة شحن البطارية إلى أن يتم الإقفال بصوت الاصطكاك.

محطة شحن سريع (شحن DC): بعد الشحن، يتم تحرير قابس الشحن تلقائيًا من محطة الشحن ويمكن سحبه للخارج.

الشحن الأول والشحن بعد وقوف متواصل

حينما لا يتم شحن بطارية الجهد العالي الجديدة لفترة طويلة أو لا تكون مشحونة من زمن بعيد، لا تصل البطارية إلى مستوى الشحن الأقصى إلا بعد العديد من إجراءات الشحن. هذه قيود تقنية وفنية، لا تشير إلى وجود عطل بالسيارة.

الحد الأقصى المسموح به لطول كابل الشحن في محطة الشحن DC هو نحو 30 متر تقريبًا.

حينما تكون درجات الحرارة منخفضة للغاية أو مرتفعة للغاية فقد تنخفض قوة الشحن لأسباب فيزيائية.

حينما تكون درجة الحرارة منخفضة للغاية، توفر بطارية الجهد العالي القليل من الطاقة في الخروج. إذا ظل مستوى الشحن منخفضًا بعد القيام بذلك، فإن إمداد السفر قد يكون مقيدًا للغاية لفترة قصيرة.

– قم بالتسخين المسبق للجزء الداخلي من السيارة مع إبقاء مكيف الهواء في حالة سكون لإعداد بطارية الجهد العالي للسفر.

خطر



إذا ظل قابس الشحن مقفل بشكل غير متوقع، يمكن أن يكون سبب ذلك هو وجود عطل بالسيارة أو في محطة الشحن. قد يتيح تحرير الطوارئ اليدوي الوصول إلى الموصلات الحية بالفولتية. في هذه الحالة سيؤدي لمس موصلات مقبس الشحن إلى الاكتواء أو إصابات أخرى أو التعرض لصدمة كهربائية تؤدي إلى الوفاة.

- لا تلمس بأي حال من الأحوال الموصلات في مقبس الشحن أو في قابس الشحن.

يجب القيام بتحرير الطوارئ لقابس الشحن فقط عند حدوث عطل في السيارة.



تحرير طوارئ لمقبس الشحن

لمنع التحرير الطارئ في منطقة صندوق السيارة، حاول دائماً وأولاً تحرير قفل قابس الشحن باستخدام القفل المركزي.

1. قم بإنهاء عملية الشحن.
2. اضغط على الزر  في مفتاح السيارة ثلاث مرات بمسافة زمنية تبلغ ثانية واحدة على الأقل.
3. يجب أن يومض مصباح الإشارات ثلاث مرات.

تحرير طوارئ يدوي لقابس الشحن



الصورة 167 غطاء صندوق السيارة من اليمين للأسفل: غطاء لتحرير الطوارئ (رسم عام).

① نظام غلق.

② نقاط فصل.

نبذة: تم الكشف عن قابس الشحن.

وميض باللون الأبيض: السيارة متصلة ببنية الشحن. إعداد عملية الشحن.

أو متوالي: ليس هناك أي وظيفة شحن مفعل.

خفقات باللون الأخضر: تم شحن بطارية الجهد العالي.

ضوء أخضر: انتهت عملية الشحن بنجاح.

ضوء أخضر بالتناوب مع مؤشر أحمر: شحن بتيار مُحفّض لمنع تعثر السيارة. هناك عطل، على سبيل المثال قابس الشحن غير موصل حتى النهاية.

ومضات باللون الأخضر: هناك عملية شحن متأخرة في الوضع النشط، لكنها لم تبدأ بعد.

وميض باللون الأحمر: نظام الشحن تالف أو هناك عطل.

إذا أظهرت شاشة عملية الشحن باستمرار وجود خطأ في مصدر الطاقة أو نظام الشحن في السيارة، قم بالاتصال بمرآب متخصص. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.



إضاءة مقبس الشحن

حينما يتم استيفاء أحد الشروط التالية، سيتم تشغيل الإضاءة الجانبية لمقبس الشحن في الظلام:

- تم فك قفل السيارة.
- لقد انفصل قابس الشحن عن مقبس الشحن.

بعد إقفال السيارة أو فتح قفلها، تنطفئ الإضاءة تلقائياً بعد فترة زمنية معينة.

تحرير طوارئ لمقبس الشحن

 و-  في مطلع هذا الجزء دليل السائق الكامل.

متى يمكن تحرير قابس الشحن؟

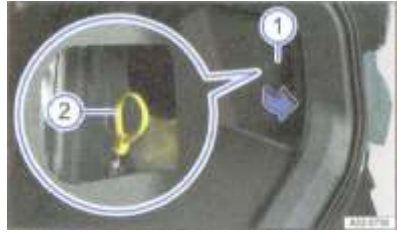
✓ تم فك قفل السيارة.

✓ انتهت عملية الشحن أو توقفت.

✓ قابس الشحن غير عالق بشكل مائل في مقبس الشحن، على سبيل المثال بسبب ضغط الوزن أو موضع كابل الشحن.

إذا كان لا يزال من غير الممكن سحب قابس الشحن، قم بتحرير الطوارئ لقفل قابس الشحن ← .

لا يمكن القيام بتحرير الطوارئ إذا تم تشغيل الشحن المتأخر لوقت الإطلاق أو إذا كان التكييف في وضع السكون مفعل.



الصورة 168 غطاء صندوق السيارة من اليمين للأسفل: تحرير طوارئ لقابس الشحن.

① غطاء مزود بنظام غلق.

② لولب لتحرير القفل في حالة الطوارئ.

في الجانب الأيمن السفلي لصندوق السيارة هناك غطاء مزود بنظام غلق. ← **الصورة 168**.

1. افتح صنجوق السيارة.

2. قم بتدوير مغلاق الغطاء 90° ← **الصورة 167** ①.

3. اضغط للداخل المنطقة الموجودة على نظام الغلق ← **الصورة 167** (منطقة محددة).

4. قم بامساك الفتحة واسحب الغطاء لتحريره. عند الحاجة قم باستخدام أداة مناسبة في نقاط الفصل ← **الصورة 167** ②.

5. افتح الغطاء.

6. اسحب لولب احريير الطوارئ اليدوي ← **الصورة 168** ②.

يمكن الآن فصل قابس الشحن ← ⚠.

7. قم بإغلاق العلبة مرة أخرى.

8. توجه إلى مرآب مرخص لفحص مقيس الشحن. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

تعليمات في حالة الطوارئ

مساعدة على التشغيل

نقطة المساعدة على التشغيل، التمديد

⚠ انتبه إلى- و- ⓘ في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.



الصورة 190 في المقصورة الأمامية: نقطة المساعدة على التشغيل، التمديد.

ⓘ تستخدم نقطة المساعدة على التشغيل (التمديد) لتوصيل كابل التشغيل الأسود.

لمنع إلحاق أضرار جسيمة بالنظام الكهربائي للسيارة يُحظر تشغيل سيارات أخرى بواسطة سيارة كهربائية.

يمكن الحصول على المساعدة على التشغيل عن طريق نقطة المساعدة على التشغيل للتمديد.

نقطة المساعدة على التشغيل، موجب

⚠ انتبه إلى- و- ⓘ في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.



الصورة 191 في المقصورة الأمامية أسفل الغطاء: نقطة التشغيل بالكابلات، موجب.

مقدمة حول الموضوع

لأسباب تقنية، يُمنع بثأناً تشغيل السيارة بالجر ← ⓘ. إن لم يكن من الممكن إنشاء وضعية الجاهزية للسفر، نظرًا لأن بطارية السيارة 12 فولت أصبحت فارغة، فإنه يمكن إنشاء وضع الجاهزية للسفر بواسطة بطارية 12 فولت لسيارة أخرى.

لأسباب تقنية وفنية نقاط المساعدة على التشغيل في السيارات الكهربائية لا تتناسب تقديم مساعدة على التشغيل لسيارة أخرى ← ⓘ.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحيطه والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

رسالة ⓘ

قد يضر التشغيل بالجر السيارة بشكل بالغ.

- يجب تشغيل الكابلات لإنتاج حالة جاهزية للسفر.

رسالة ⓘ

النظام الكهربائي للسيارة الكهربائية غير مخصص لتشغيل سيارة أخرى بواسطة كابلات. قد يضر هذا الأمر بشكل جسيم النظام الكهربائي للسيارات الكهربائية.

- لا تقم مطلقاً باستخدام سيارة كهربائية للمساعدة في تشغيل سيارة أخرى.

رسالة ⓘ

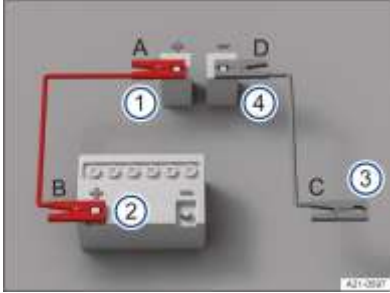
بطارية 12 فولت فارغة قد تتجمد في درجة حرارة -0°C، وتتضرر وتتوقف عن العمل.

- يجب تبديل بطارية 12 فولت التي تجمدت أو مذابة.

السيارة التي تقدم المساعدة على التشغيل

1. احرص على اتباع تعليمات الاستخدام الخاصة بالشركة المصنعة للسيارة.
2. تأكد أن جهد البطارية التي تزود التيار (12 فولت) مساوياً لنظيره الخاصة ببطارية ال-12 فولت الفارغة. راجع النص المختوم على بطارية السيارة والذي يوفر المساعدة في بدء التشغيل.

التشغيل بالكابلات



الصورة 192 رسم تخطيطي خاص بتوصيل كابل المساعدة.

1. القطب الموجب لنقطة التشغيل بالكابلات الخاصة بالسيارة مع المحرك الكهربائي الذي يحصل على المساعدة على التشغيل.
2. القطب الموجب للسيارة التي تقدم المساعدة على التشغيل.
3. وصلة تاريز مناسبة للسيارة التي تمنع مساعدة على التشغيل. يُوصى باستخدام نقطة مساعدة على التشغيل (التأريض)، وإن كان الأمر غير ممكن، فهناك جزء معدني تم تثبيته بأحكام في كتلة المحرك أو كتلة المحرك نفسها.
4. توصيل بدء التشغيل بالكابلات (التأريض) الخاص بالسيارة التي تعمل بالمحرك الكهربائي الذي يحصل على المساعدة على التشغيل.

يجب توصيل كابلات المساعدة على التشغيل بحسب ترتيبها فقط
D < C < B < A ← الصورة 192.

1. أوقف التشغيل في السيارتين.
2. إذا كان موجوداً، فافتح غطاء نقطة مساعدة بدء التشغيل بالإضافة إلى القطب الموجب + في المقصورة الأمامية.

يتم استخدام القطب الموجب لنقطة البداية في الكلاب لتوصيل كابل البداية الأحمر.

لمنع إلحاق أضرار جسيمة بالنظام الكهربائي للسيارة يُحظر تشغيل سيارات أخرى بواسطة سيارة كهربائية. النقاط المساعدة على التشغيل غير مخصصة للمساعدة في تشغيل سيارات أخرى. يجب توصيل كابل التشغيل الموجب بنقطة المساعدة على التشغيل.

تشغيل وإجراء التشغيل بالكابلات

⚠ انتبه إلى- و- في مطلع هذا الجزء بدليل السابق الكامل.

تحضيرات

لتنفيذ عملية التشغيل بالكابلات، يجب الانتباه إلى هذه العناصر:

- قم بارتداء نظارات ملانمة وقفازات واقية مناسبة ← ⚠.
- انتبه إلى تعليمات الاستخدام التابعة لشركة إنتاج كابلات المساعدة على التشغيل.
- فتح الغطاء الأمامي.
- للتشغيل بالكابلات قم دوماً باستخدام كابلات التشغيل مع مسامير قطبية معزولة وعزل ملانم ← ⚠.
- تأكد من وجود مسافة كافية بين السيارة التي توفر المساعدة على التشغيل والمركبة التي تتلقى مساعدة على التشغيل، وإلا فقد تتدفق الكهرباء بمجرد توصيل الأقطاب الموجبة.
- احرص على وجود تلامس معدني كافٍ لبطاريات الأقطاب.

كابل المساعدة على التشغيل

لإتاحة التشغيل من مصدر خارجي يتطلب الأمر استخدام كابلات تشغيل ملانمة.

يجب أن تكون كابلات التشغيل القادمة من السيارة المساعدة بالاقطار التالية على الأقل:

- سيارات ذات محرك كهربائي: من أجل تشغيل كابلات السيارة مع بطارية ال-12 فولت الفارغة، يجب أن يكون القطع العرضي لكابل التشغيل 25 ملمتر على الأقل.

السيارة التي تتلقى مساعدة على التشغيل

1. تأكد من أن بطارية ال-12 فولت الفارغة موصلة بشكل صحيح بشبكة ال-12 فولت الخاصة بالسيارة.
2. حينما يتم تركيب بطارية السيارة 12 فولت في السيارة مزودة بناقذة، قم بفحص لون الناقذة. إذا كانت الناقذة الصغيرة صفراء أو عديمة اللون، لا تقم بتقديم المساعدة على التشغيل، ولكن اطلب المساعدة من متخصصين.

بعد التشغيل بواسطة كابلات قم بالتوجه لمرآب متخصص من أجل فحص بطارية ال-12 فولت. توصيك فولسفاغن بالتوجه إلى مراكز الخدمة التابعة لفولسفاغن.

⚠ تحذير

يجب قراءة والتصرف طبقاً لتعليمات الحبطة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

① رسالة

بطارية 12 فولت فارغة قد تتجمد في درجة حرارة -0°C، وتتضرر وتتوقف عن العمل.

- يجب تبديل بطارية 12 فولت التي تجمدت أو مذبابة.

مفتاح الطوارئ



الصورة 49 مفتاح السيارة: تحرير قفل مفتاح الطوارئ.

① اضغط ضغطة قصيرة على زر تحرير القفل. تم فتح حلقة المفتاح.

② اضغط على زر تحرير القفل، واسحب مفتاح الطوارئ باتجاه السهم.

③ مفتاح الطوارئ.

يشتمل مفتاح السيارة على مفتاح طوارئ لقفل السيارة وفتحها يدوياً
← الصورة 49. حينما تكون بطارية السيارة أو بطارية المفتاح فارغة، فمن الممكن إقفال السيارة أو فتح قفلها أثناء عملية القفل في حالات الطوارئ أو فتح القفل في حالات الطوارئ.

3. قم بتوصيل طرف واحد من كابل التشغيل الأحمر بنقطة المساعدة على التشغيل الموجب + للسيارة ذات بطارية ال-12 فولت الفارغة ← الصورة 192 ①

4. قم بتوصيل الطرف الثاني من كابل التشغيل الأحمر بالقطب الموجب + للسيارة المزودة للتيار ← الصورة 192 ②

5. في السيارة ذات بطارية ال-12 فولت التي تزود الكهرباء قم بتوصيل طرف واحد من كابل التشغيل الأسود بنقطة المساعدة على التشغيل، التاريض - ← الصورة 192 ③

أو: في حالة عدم تواجـد نقطة مساعدة على التشغيل بالتاريض-، قم بتوصيل طرف كابل التشغيل الأسود بالسيارة ذات بطارية ال-12 فولت التي تقوم بإمداد التيار لجزء معدني موصل جيداً بكتلة المحرك أو كتلة المحرك نفسها ← الصورة 192 ③

6. قم بتوصيل الطرف الآخر من كابل التشغيل الأسود بنقطة المساعدة على التشغيل بالتاريض - في السيارة ذات بطارية ال-12 فولت الفارغة ← الصورة 192 ④

7. احرص على وضع الكابلات بحيث لا يجعلها تشابك مع الأجزاء المجاورة بمقصورة المحرك.

إنشاء وضع الجاهزية للسفر

1. شغل محرك السيارة بواسطة بطارية المساعدة ودعه يعمل بسرعة حيادية.

2. انقل السيارة الكهربائية إلى وضع الجاهزية للسفر بواسطة بطارية ال-12 فولت التي أصبحت فارغة. إن لم تتمكن من وضع السيارة في وضع الاستعداد للقيادة، فقم بإيقاف عملية البدء بعد 10 ثواني وقم بتكرار العملية مجدداً بعد دقيقة واحدة.

إن لم يكن من الممكن إنشاء وضع جاهزية السفر بالسيارة قم بالتوجه إلى مرآب بهدف الحصول على مساعدة.

فصل كابلات المساعدة على التشغيل

1. قبل فصل كابل المساعدة على التشغيل، أطفي المصابيح المنخفضة.

2. قم بتشغيل منفذ نظام التحكم في المناخ وتدفئة النافذة الخلفية في السيارة المزودة ببطارية ال-12 فولت الفارغة، للسماح بتفريغ أقصى الجهد عند فصل كابلات التشغيل.

3. بعد أن انتقلت السيارة إلى وضع الجاهزية للسفر قم بفصل كابلات المساعدة على التشغيل ولكن فقط بحسب الترتيب $A < B < C < D$ ← الصورة 192.

4. إذا كان موجوداً، قم بإغلاق غطاء نقطة مساعدة بدء التشغيل بالإضافة إلى القطب الموجب +.

1. ارفع الغطاء باتجاه السهم باستخدام مفتاح السيارة ← **الصورة 55.**
2. قم بإدخال لسان المفتاح في القفل.
3. لإقفال السيارة قم بتدوير مفتاح الطوارئ باتجاه عقارب الساعة ← **الصورة 56.**
4. لتحرير قفل السيارة، قم بتدوير مفتاح الطوارئ عكس اتجاه عقارب الساعة.
5. لفتح الباب اسحب مقبض الباب بقوة ← **الصورة 57.**
6. قم مجدداً بتركيب الغطاء.

معلومات إضافية حول التحرير اليدوي للقفل

عند الإقفال اليدوي يتم بشكل عام قفل جميع الأبواب. عند تحرير وفك القفل بشكل يدوي فإنه سيتم تحرير قفل باب السائق فقط دون غيره. اتبع التعليمات الخاصة بنظام الإنذار ضد السرقة.

- سيعمل نظام الإنذار عند فتح باب السائق
- بعد تحرير القفل يجب أن تقوم بتشغيل الطوارئ للسيارة.
- لإيقاف زر الإنذار انقل السيارة إلى وضعية الجاهزية للسفر.
- إن نظام الإيموبلايزر يتعرف على مفتاح السيارة الصالح.
- إذا تم إقفال السيارة يدوياً بواسطة لسان المفتاح، وسيتم تشغيل نظام الإنذار ضد السرقة.



إغلاق الطوارئ لباب الراكب الأمامي وللأبواب الخلفية

انتبه إلى- ⚠️ و- ⓘ في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.



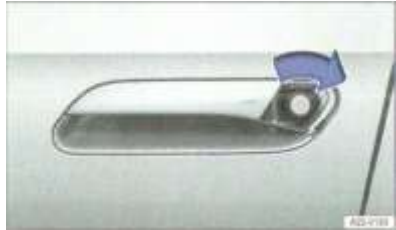
الصورة 58 في الجانب الداخلي الضيق للباب الخلفي جهة اليمين: إقفال الطوارئ للسيارة باستخدام مفتاح الطوارئ (مخطط عام).

الإغلاق والفتح في حالة الطوارئ لباب السائق

انتبه إلى- ⚠️ و- ⓘ في مطلع هذا الجزء بدليل السائق الكامل.



الصورة 55 مقبض باب السائق: ارفع الغطاء.



الصورة 56 قفل الطوارئ لباب السائق.



الصورة 57 تحرير طوارئ بالجذب الشديد.

يمكنكم غلق باب الراكب الأمامي والأبواب الخلفية يدويًا.

نظام الإنذار ضد السرقة لا يعمل في هذه الحالة.

1.

افتح الباب.

2.

قم بإدخال لسان المفتاح أو مفتاح الطوارئ في الفتحة وقم بالتدوير أو اضغط المفتاح ← الصورة 58.

3.

تأكد أن الباب مقفول. من أجل ذلك قم بسحب مقبض الباب بقوة.

4.

توجه فورًا إلى مرآب متخصص لفحص السيارة. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المرخصة من قبل فولكسفاغن.

عند تحرير قفل السيارة أو فتح الباب الملائم من الداخل فإنه يتم تحرير قفل الباب المقفول مرة أخرى.



يمكنكم تحرير قفل الأبواب وفتح الأبواب من الداخل عن طريق جذب وشد مقبض الباب.

بالاعتماد على الملصقات المرفقة وبحسب الدولة، قد تكون السيارة مجهزة بنظام مكالمات الطوارئ. في بلدان معينة، يكون نظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب قانونيًا نشطًا ومفعلاً بشكل قياسي وبشكل مجاني. جهاز الفحص متواجد في وحدة التشغيل بالأسقف.

في الحالات والمواقف الخطرة، تتيح مكالمات الطوارئ طلب المساعدة على وجه السرعة. يقوم النظام بالاتصال بمركز إنقاذ عام. يتم الاتصال بمركز الاتصال بنفس لغة البلد الذي تتواجد فيه السيارة. علاوة على ذلك، يرسل النظام تلقائيًا إلى مركز الإنقاذ العام البيانات ذات الصلة المحددة بموجب القانون، مثل الموقع الحالي للسيارة.

يجب أن يتوافق الأساس القانوني لمعالجة البيانات الخاصة بنظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب بموجب القانون مع القانون المحلي، مثل لائحة الاتحاد الأوروبي على سبيل المثال 758/2015. طالع المعلومات حول ذاكرة البيانات وخدمات البيانات.

يتم إجراء الارتباط المطلوب بواسطة وحدة تحكم مثبتة من قبل الشركة المصنعة. لضمان قدرة السيارة على العمل حتى بعد وقوع حادث خطير، يلزم وجود عناصر ومكونات إضافية، مثل ميكروفون ومكالمات الطوارئ، ومكبر صوت مكالمات الطوارئ، وبطارية مدمجة ومستقلة في النظام الكهربائي للسيارة.

لمبة التنبيه الخاصة بنظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب بموجب القانون.

تتواجد لمبة التنبيه في مكون التشغيل ← الصورة 46 (سهم). بالاعتماد على وضع التشغيل الخاص بنظام مكالمات الطوارئ في السيارة، تضيء لمبة التنبيه بالألوان وتسلسلات مختلفة:

لمبة التنبيه غير مضاعة: مكالمات الطوارئ غير متوفرة.

تومض لمبة التنبيه باللون الأحمر بعد تشغيل زر الإشعال: إيقاف مكالمات الطوارئ.

تضيء لمبة التنبيه باللون الأحمر باستمرار: عطل في النظام. مكالمات الطوارئ محدودة أو غير متوفرة.

لمبة التحذير تضيء باللون الأخضر: مكالمات الطوارئ متوفرة، والنظام مجهز للتشغيل في السيارة.

لمبة التحذير تدمج وميضًا باللون الأخضر: تشغيل مكالمات الطوارئ.

تحذير ⚠

يجب قراءة والتصرف طبقًا لتعليمات الحزمة والحذر المفصلة في كتاب السائق أسفل الفصل محل الحديث.

نظام محادثات الطوارئ eCall المطلوب قانونًا



الصورة 46 في وحدة التشغيل بالأسقف: مكون وعنصر التشغيل لنظام مكالمات الطوارئ المطلوب قانونًا eCall (خلف غطاء المفاتيح) ولمبة التنبيه.



الصورة 47 في وحدة التشغيل بالأسقف: زر خاص بنظام مكالمات الطوارئ المطلوب قانونًا eCall.

بث وإرسال البيانات

أثناء مكالمات الطوارئ، يعمل النظام على نقل البيانات المتاحة التي ينص عليها القانون إلى مركز الإنقاذ العام لتحديد إجراءات الإنقاذ اللازمة.

تتبدل بيانات تموضع السيارة بشكل دائم ببيانات جديدة، ولن يكون متاحًا ومتوفرًا سوى آخر ثلاث أماكن للسيارة التي تم حفظها وهي الأماكن اللازمة للتشغيل السليم لنظام مكالمات الطوارئ eCall الذي ينص عليه القانون. لذلك السبب، لن يتم مراقبة السيارة لفترة متواصلة.

ستتم معالجة البيانات اللازمة لمكالمات الطوارئ فقط من أجل ضمان النشاط والعمل السليم لنظام مكالمات الطوارئ eCall الذي ينص عليه القانون. سيتم حذف البيانات المطلوبة لمكالمات الطوارئ بشكل أوتوماتيكي من النظام بعد مرور 13 ساعة على إجراء مكالمات الطوارئ.

سيتم إرسال البيانات التالية:

- التموضع الفعلي للسيارة عند إجراء مكالمات الطوارئ.
- يتم إضافة مكاتب آخرين بعد فترة وجيزة من إجراء مكالمات الطوارئ (مسار السفر، أقل من 100 م).
- الرقم التعريفي للسيارة (VIN).
- نوع التشغيل بالسيارة.
- نوع السيارة.
- نوع تنفيذ الإجراء (أوتوماتيكي أو يدوي).
- نوع المكالمات.
- الاتجاه الذي تحرك فيه السيارة عند إجراء مكالمات الطوارئ.
- اتجاه الحادث.
- تقليل السرعة بالاتجاه الطولي للحادث.
- تقليل السرعة بالاتجاه العرضي للحادث.
- وقت التصادم بدقة.
- موثوقية بيانات المكان والتموضع.
- إصدار التوثيق.
- مقياس بث سجلات بيانات المكالمات.
- عدد الركاب الذي تم الكشف عنه.

يمكن طلب فحص وحذف للبيانات المرسلة من مركز الإنقاذ العام.

قد تقيد أنظمة المعلومات والتزفيه التي تم تركيبها بعد الشراء من عمل نظام مكالمات الطوارئ eCall المطلوب قانونًا.

التشغيل اليدوي لمكالمات الطوارئ

1. اضغط ضغطة قصيرة على غطاء المفاتيح وقم بطي غطاء المفاتيح للأسفل ← **الصورة 46.**
 2. اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ ← **الصورة 47** إلى أن تومض لمبة التنبيه باللون الأخضر.
- تبدأ مكالمات الطوارئ ويقوم النظام بإجراء مكالمات مع مركز الإنقاذ العام.
- إذا ضغطت بالخطأ على زر مكالمات الطوارئ، قم بفصل مكالمات الطوارئ فورًا:

1. اضغط مرة أخرى على زر مكالمات الطوارئ حتى تضيء لمبة التنبيه بشكل متتابع باللون الأخضر.
- اضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ ← **الصورة 47** فقط في حالة الطوارئ.



التشغيل الأوتوماتيكي لمكالمات الطوارئ

سيتم تفعيل مكالمات الطوارئ الأوتوماتيكية فقط حينما يتم تفعيل زر الإشعال.

في الحالات التالية، سيتم إنشاء اتصال بمركز الطوارئ العام تلقائيًا:

- مباشرة بعد نفخ الوسائد الهوائية.
- مباشرة بعد تشغيل شدادات الحزام.
- وفقًا للمعدات والملحقات، مع مزج وخلط Emergency Assist.

لا يمكن إيقاف مكالمات الطوارئ الأوتوماتيكية بالضغط على مفتاح مكالمات الطوارئ ← **الصورة 47.**

إذا لم تتم الإجابة على الأسئلة التي يتم تلقيها من مركز الإنقاذ العام، فسوف يتم اتخاذ إجراءات الإنقاذ بشكل أوتوماتيكي.

بطارية مدمجة

تضمن البطارية المدمجة أن يكون نظام مكالمات الطوارئ eCall اللازم قانونًا متاحًا لفترة زمنية أخرى، في حالة كانت بطارية السيارة 12V مفصولة أو تالفة.

إذا أصبحت البطارية المدمجة فارغة أو تلفت فستظهر رسالة ملائمة على شاشة لوحة المؤشرات. حينما يتم عرض الرسالة الملائمة، توجه فورًا لمراب متخصص من أجل تبديل البطارية المدمجة. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المخصصة من قبل فولكسفاغن.

بعد حوالي 3- سنوات يجب معاينة البطارية المدمجة في مراب متخصص أو تبديل في حالة الضرورة. توصيك فولكسفاغن بالتوجه إلى المرائب المخصصة من قبل فولكسفاغن.



